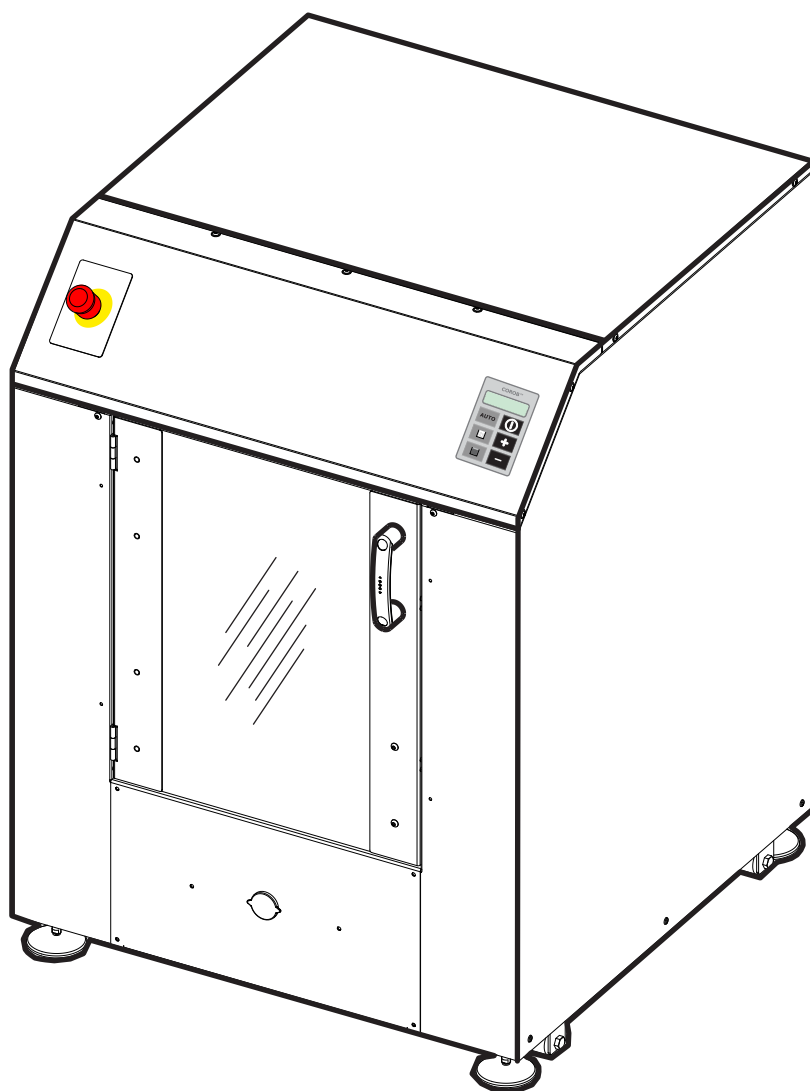


FIRSTmix 100

V04

Mixer giroscopico

Manuale d'uso



Manuale d'uso
Mixer giroscopico
FIRSTmix 100
Versione V1.0 - R0 (07/2024)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI IN LINGUA ORIGINALE

© COPYRIGHT 2024, COROB S.p.A.
Tutti i diritti riservati in tutti i paesi
Richieste di ulteriori copie di questo prodotto o di informazioni tecniche sullo stesso, vanno indirizzate a:

COROB S.p.A.
Via Agricoltura 103 • 41038 San Felice s/P • Modena • Italia
Telefono: +39-0535-663111 • Fax: +39-0535-663285

COROB India Pvt. Ltd.
Sede legale: 502 & 503, Kohinoor City Wing A Office Area Industrial Estate and Premises
Cooperative Society Ltd., Wing B, 5th Floor, Kirol Road, Off LBS Marg, Kurla Mumbai Mumbai MH 400070 IN
Telefono: +91 22 6649 7777
Stabilimento: Shed No 1-B and 1-A, Nandigram Realtors, N H No 48, Near Nandigram
Jain Temple, Umbergaon, Bhilad, Valsad, Gujarat, 396105
Cell.: +91 7211199701

www.corob.com

DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE E DISCLAIMER

Nessuna parte di questo manuale può essere tradotta in altra lingua e/o adattata e/o riprodotta in altra forma e/o mezzo meccanico, elettronico, per fotocopie, registrazioni o altro, senza una precedente autorizzazione scritta da parte di COROB S.p.A..

COROB è un marchio commerciale e/o registrato in uso esclusivo da parte di COROB S.p.A. e delle sue consociate (di seguito "COROB").

La mancata menzione di altri marchi, commerciali o registrati, nella presente dichiarazione, non implica una rinuncia da parte di COROB all'esercizio dei diritti di proprietà intellettuale connessi ai suddetti marchi.

I contenuti proprietari del presente manuale si riferiscono a know-how, progetti e/o applicazioni tecnologiche, usati su base esclusiva da COROB, frequentemente coperti da brevetti o domande di brevetto, e pertanto protetti dalle leggi nazionali e internazionali in materia di proprietà intellettuale.

Qualsiasi riferimento a nomi, dati e indirizzi di altre società diversi da COROB e dalle sue consociate è casuale e, salvo diversa indicazione, è riportato a titolo puramente esemplificativo al solo scopo di meglio chiarire l'utilizzo dei prodotti COROB.

L'elaborazione del testo e delle immagini è stata vagliata con la massima cura, nonostante ciò COROB si riserva il diritto di modificare e/o aggiornare le informazioni qui contenute per correggere errori tipografici e/o imprecisioni, senza preavviso o alcun impegno da parte della stessa.

Il presente manuale contiene tutte le informazioni necessarie all'uso normale e prevedibile dei prodotti COROB da parte dell'utilizzatore finale.

Il presente manuale non contiene linee guida e/o informazioni per la riparazione del prodotto. Per ragioni di sicurezza questi interventi devono essere eseguiti esclusivamente da personale tecnico addestrato e autorizzato. La mancata osservanza di questo requisito può comportare il rischio di danni fisici per l'utente o danni al prodotto.

Pertanto per l'esecuzione dei suddetti interventi COROB ha designato dei tecnici autorizzati.

Per tecnici autorizzati si intende personale tecnico che ha partecipato a corsi di addestramento organizzati da COROB.

Interventi non autorizzati potrebbero rendere nulla la garanzia del prodotto COROB, come disciplinata nel contratto di vendita o nelle Condizioni Generali di Vendita, entro i cui limiti COROB si ritiene responsabile. La presente clausola non ha lo scopo di limitare, né di escludere la responsabilità di COROB, in violazione di disposizioni inderogabili di legge.

La presente clausola non ha lo scopo di limitare, né di escludere la responsabilità di COROB, in violazione di disposizioni inderogabili di legge. La suddetta limitazione o esclusione di responsabilità potrebbe quindi non essere applicabile.

Per conoscere qual è il punto di assistenza tecnica più vicino, l'utente finale può contattare COROB o visitare il sito www.corob.com.

SOMMARIO

1	INFORMAZIONI GENERALI.....	3
1.1	Scopo e utilizzo del manuale.....	3
1.1.1	Convenzioni grafiche	3
1.2	Definizioni.....	3
2	CARATTERISTICHE	4
2.1	Descrizione della macchina.....	4
2.2	Prestazioni e caratteristiche	5
2.3	Uso previsto e uso scorretto ragionevolmente prevedibile	5
2.4	Dati identificativi	5
3	SICUREZZA.....	6
3.1	Avvertenze di sicurezza e usi non consentiti.....	6
3.2	Avvertenze sull'uso dei prodotti.....	7
3.3	Rischi residui	8
3.4	Posizionamento etichette.....	9
3.5	Dispositivi di sicurezza	10
3.5.1	Controllare i dispositivi di sicurezza.....	11
3.6	Arresto d'emergenza	11
3.7	Reset della macchina in seguito a un arresto d'emergenza	11
3.7.1	Riposizionamento del meccanismo di rotazione	12
3.7.2	Sblocco porta	12
3.8	Situazioni di emergenza.....	12
3.9	Requisiti del luogo di installazione.....	12
4	TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE	13
4.1	Avvertenze generali	13
4.2	Disimballaggio e posizionamento	13
4.2.1	Materiale in dotazione	15
4.3	Immagazzinamento	15
4.4	Smaltimento e riciclaggio	16
5	MESSA IN SERVIZIO	17
5.1	Avvertenze generali	17
5.2	Dispositivi di controllo	17
5.3	Connessioni	18
5.4	Collegamento elettrico e accensione	19
5.4.1	Informazioni sulla macchina	19
5.5	Disattivazione	20
6	UTILIZZO	21
6.1	Avvertenze generali	21
6.2	Caricamento dei barattoli	21
6.3	Eseguire un ciclo di miscelazione.....	23
6.3.1	Arresto anticipato	24
6.3.2	Condizioni di errore	24
6.4	Ricerca guasti	26
7	MANUTENZIONE ORDINARIA.....	27
7.1	Avvertenze generali	27
7.2	Pulizia	27
7.2.1	Pulizia esterna	27
7.2.2	Pulizia interna	27
7.3	Lubrificazione.....	27
7.3.1	Lubrificazione delle viti di serraggio	28
8	SPECIFICHE TECNICHE	30
8.1	Dati tecnici	30
8.2	Dichiarazione di conformità	30
8.3	Garanzia.....	30
8.4	Dimensioni e peso	31

1 INFORMAZIONI GENERALI

1.1 Scopo e utilizzo del manuale

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare la macchina.

Questo manuale contiene le istruzioni relative all'uso e alla manutenzione ordinaria necessaria per mantenere le prestazioni della macchina nel tempo. In esso sono contenute tutte le informazioni necessarie al corretto utilizzo della macchina e per evitare infortuni.

Il manuale è da considerarsi parte integrante della macchina e deve essere conservato fino allo smantellamento finale.

Contiene tutte le informazioni disponibili alla data di preparazione dello stesso relative alla macchina e agli eventuali accessori; per gli accessori vengono riportate le varianti o modifiche che implicano diverse modalità operative.

Il manuale può essere disponibile in formato cartaceo (inserito nell'imballo del prodotto) oppure in formato digitale accessibile dal sito web COROB. Una copia cartacea del manuale può essere richiesta al fabbricante.

Nel caso venga smarrito o parzialmente rovinato e quindi non sia più possibile leggere completamente il suo contenuto, è obbligatorio richiedere un nuovo manuale alla casa costruttrice.

Qualora le immagini contenute nel presente manuale mostrino la macchina priva delle protezioni e/o gli addetti privi dei dispositivi di protezione individuale, è solamente allo scopo di rendere maggiormente chiara la trattazione degli argomenti.

Alcune illustrazioni contenute in questo manuale sono state ricavate da prototipi; le macchine della produzione standard possono differire in alcuni particolari.

1.1.1 Convenzioni grafiche

Lo stile **grassetto** viene utilizzato per dare particolare risalto a note o indicazioni di maggiore importanza.



PERICOLO

Segnala il rischio di danni alla persona.



AVVERTENZA

Segnala il rischio di danni alla macchina che potrebbero comprometterne il funzionamento.



Evidenzia istruzioni importanti riferite a norme precauzionali e/o accorgimenti da adottare.



Evidenzia situazioni e/o operazioni che coinvolgono il software di gestione installato sul computer.



Indica che per eseguire l'intervento descritto è necessario l'uso degli attrezzi indicati.

1.2 Definizioni

OPERATORE

Colui che ha conoscenze sui metodi per ottenere pitture, vernici o simili, è addestrato e autorizzato alla conduzione e utilizzazione della macchina attraverso l'uso dei comandi e a effettuare operazioni di carico e scarico dei materiali di produzione con tutte le protezioni installate e abilitate. Deve operare solo in condizioni di sicurezza e può eseguire operazioni di manutenzione ordinaria.

MANUTENTORE

Specialista preparato, addestrato nel campo tecnico (meccanico ed elettrico) e incaricato dal fabbricante di intervenire sulla macchina per l'installazione della stessa o per effettuare regolazioni, riparazioni guasti o interventi di manutenzione.

2 CARATTERISTICHE

2.1 Descrizione della macchina

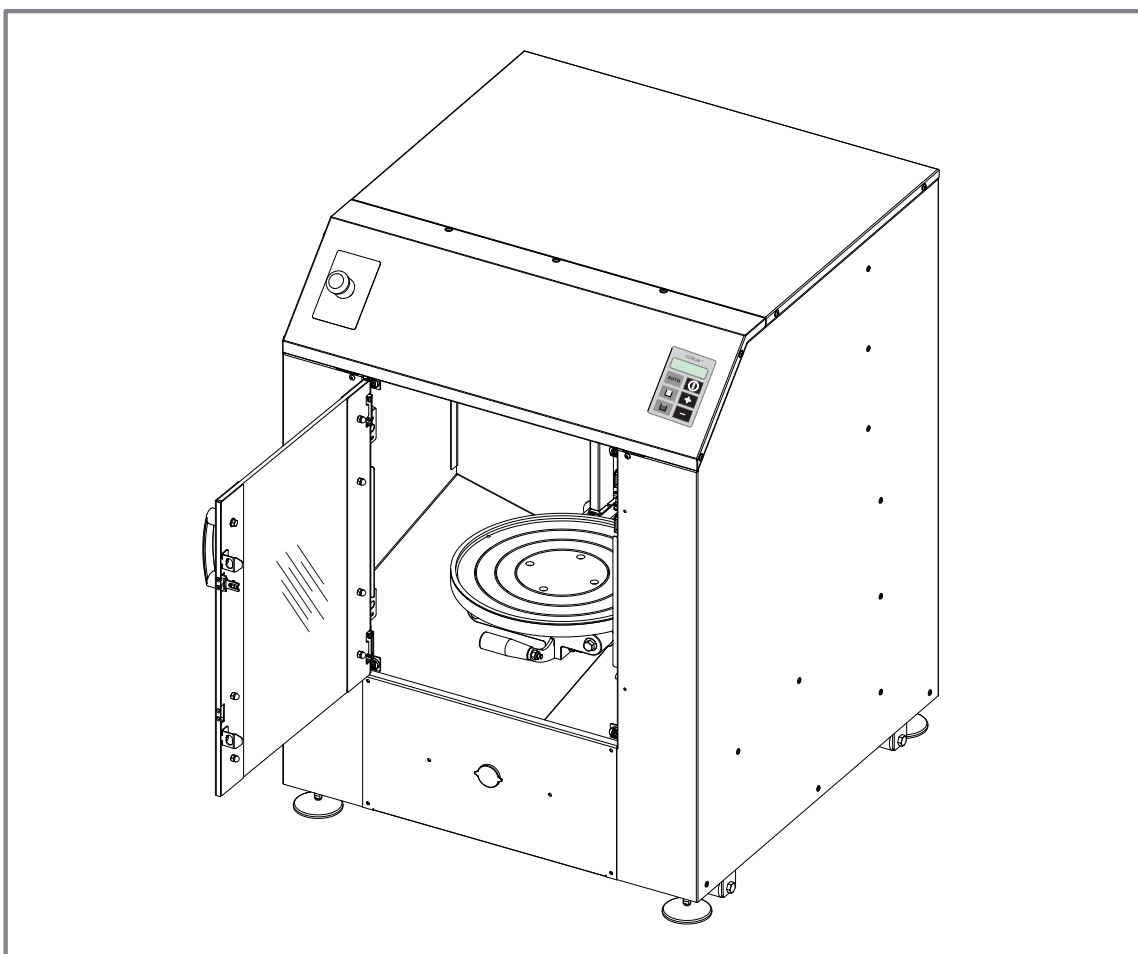
Il mixer giroscopico **FIRSTmix 100** con sistema di serraggio automatico consente di miscelare vernici non esplosive contenute in contenitori di plastica o metallo.

È indicato per movimentare barattoli di diverse dimensioni. Con piastre di serraggio dal profilo speciale disponibili per l'installazione su richiesta, la macchina può movimentare anche barattoli quadrati. La macchina inoltre è in grado di miscelare più di un barattolo contemporaneamente. Su richiesta è disponibile una piastra inferiore appositamente progettata che consente di gestire formati diversi di barattoli oppure barattoli multipli.

Il serraggio del barattolo ha luogo automaticamente.

La piastra di estrazione inferiore agevola e velocizza le operazioni di carico e scarico dei barattoli.

Il ciclo di miscelazione termina sempre con il barattolo in posizione verticale e le piastre di serraggio completamente aperte.



È dotata di una tastiera a membrana che consente di eseguire un ciclo di miscelazione completamente automatico (tasto **AUTO**) o di scegliere tracicli di miscelazione pre-impostati.

Durante il normale funzionamento della macchina, i tasti di regolazione **+** e **-** consentono di variare manualmente il tempo di miscelazione pre-impostato prima di avviare il ciclo. Vengono utilizzati anche per comandare l'apertura della porta e consentire di sbloccarla manualmente.

Un display mostra la descrizione del programma pre-impostato, le azioni svolte dalla macchina ed eventuali messaggi di errore.

2.2 Prestazioni e caratteristiche

Velocità di mixing	Automatica (a seconda delle dimensioni del barattolo) o pre-impostata (cicli personalizzati) da 95 a 140 giri/min
Tempo di mixing massimo	Impostazione manuale: • in modalità AUTO (a seconda delle dimensioni del barattolo) • da 30 secondi a 20 minuti • fino a 40 minuti (solo con configurazione tecnica specifica)
Serraggio	Automatico (a seconda delle dimensioni del barattolo) o pre-impostato (cicli personalizzati)
Ciclo di funzionamento	Continuo
Senso di rotazione della meccanica di miscelazione	Bidirezionale
Tipo di barattolo	Rotondo, quadrato
Peso massimo barattolo	35 kg / 77 lb
Altezza minima barattolo	100 mm [4,0"]
Altezza massima barattolo	400 mm [15,8"]
Diametro massimo barattolo	340 mm [13,4"]

2.3 Uso previsto e uso scorretto ragionevolmente prevedibile

La macchina è destinata a un uso professionale per miscelare vernici non esplosive contenute in contenitori di plastica o di metallo.

Per miscelare vernici o prodotti coloranti che contengono solventi infiammabili è obbligatorio che questi siano imballati in contenitori approvati dall'ONU.

L'utilizzo di vernici infiammabili o di prodotti coloranti che possono emettere vapori potenzialmente esplosivi può comportare rischi di esplosione o incendio.

Per sapere come evitare il rischio di creare situazioni pericolose per l'operatore o il rischio di esplosione o incendio, consultare il produttore dei prodotti da miscelare (base, coloranti).

Attenersi scrupolosamente alle istruzioni d'uso riportate sulla confezione del colorante e leggere attentamente le **SCHEDE di SICUREZZA DEI MATERIALI (MSDS - Material Safety Data Sheet)** che il venditore o il fabbricante del prodotto deve fornire.

La macchina deve essere utilizzata in punti vendita di piccole, medie e grandi dimensioni o centri professionali per la preparazione di pitture e vernici colorate.

La macchina deve essere utilizzata soltanto entro i limiti previsti dalle specifiche tecniche e in conformità alle modalità descritte nel presente manuale.

Ogni altro uso della macchina diverso da quello dichiarato, non compreso o desumibile da questo manuale, è considerato uso improprio e non previsto, pertanto fa decadere ogni responsabilità del fabbricante derivante dalla mancata osservanza di queste prescrizioni.

2.4 Dati identificativi

La macchina è provvista di una targhetta di identificazione (capitolo 3.4) indicante:

1. Nome del fabbricante.
2. Marcature.
3. Modello della macchina.
4. Mese e anno di fabbricazione.
5. Numero di matricola.
6. Caratteristiche elettriche.



Non asportare o manomettere in qualunque modo la targhetta di identificazione.

3 SICUREZZA

3.1 Avvertenze di sicurezza e usi non consentiti



OBBLIGATORIO

- **Leggere attentamente il manuale d'uso prima di effettuare operazioni sulla macchina.**
- La macchina deve essere impiegata solo per la destinazione d'uso per la quale è stata costruita.
- Prestare la massima attenzione alle segnalazioni poste sulla macchina.
- Quando prescritto, utilizzare i dispositivi di protezione individuale.
- Solamente il personale qualificato e opportunamente addestrato (MANUTENTORE) è autorizzato ad accedere alle parti della macchina protette da pannelli per le operazioni di manutenzione straordinaria e riparazione.
- Qualsiasi intervento di manutenzione ordinaria da parte dell'operatore deve essere eseguito a macchina spenta e con il cavo di alimentazione scollegato dalla presa di rete.
- La macchina deve essere utilizzata da **un unico operatore**. È vietata la presenza di altri addetti che possano raggiungere e toccare parti della macchina durante il funzionamento.
- La postazione di lavoro dell'operatore che deve utilizzare la macchina è situata nella parte anteriore.
- La macchina deve essere utilizzata da un operatore che abbia raggiunto la maggiore età e che sia in condizioni psicofisiche definite idonee da un medico del lavoro.
- Le sostanze che possono essere utilizzate sulla macchina, come coloranti, vernici, solventi, lubrificanti e detergenti, potrebbero essere dannose alla salute; maneggiare, immagazzinare e smaltire tali sostanze in accordo con le norme vigenti e le istruzioni fornite con il prodotto.
- Durante gli interventi di manutenzione ordinaria, rispettare scrupolosamente le istruzioni di sicurezza riportate nei capitoli corrispondenti prima di accedere all'area pericolosa.



DIVIETI

- È vietato utilizzare barattoli aventi caratteristiche diverse da quelle indicate in questo manuale.
- È vietato utilizzare il movimento di serraggio delle piastre per chiudere il coperchio del barattolo.
- È vietato salire sulla piastra di serraggio inferiore e/o su qualsiasi altra parte della macchina.
- È vietato utilizzare la macchina come superficie di lavoro; è altresì vietato lasciare oggetti sulla macchina durante il suo funzionamento.
- **LA MACCHINA NON È ANTIDEFAGRANTE E NON DEVE ESSERE UTILIZZATA IN ZONE CLASSIFICATE (AMBIENTI CON PERICOLO DI ESPLOSIONE).**
- È vietato fumare in prossimità della macchina.
- Non usare fiamme libere o utilizzare materiale che potrebbe formare scintille e innescare un incendio.
- La macchina non deve essere utilizzata per uso alimentare.
- L'OPERATORE non deve eseguire interventi riservati al MANUTENTORE o all'INSTALLATORE. Il fabbricante NON risponde dei danni derivanti dalla mancata osservanza di questo divieto.
- È severamente vietato utilizzare la macchina senza protezioni o con gli eventuali dispositivi di sicurezza presenti sulla macchina disattivati, in avaria o mancanti. I pannelli devono essere mantenuti rigorosamente chiusi.
- Nel caso in cui la macchina prenda fuoco **non usare mai acqua**. Utilizzare solamente estintori d'incendio a polvere secca o ad anidride carbonica seguendo le modalità d'uso e le avvertenze indicate dal fabbricante e riportate sull'estintore.



PERICOLO ELETTRICO

- L'utente deve collegare la macchina a un impianto di alimentazione elettrica TN o TT, dotato di dispositivo a corrente residua (RCD) che interviene automaticamente in caso di guasto.
- **ALIMENTARE SEMPRE LA MACCHINA DA UNA PRESA IN GRADO DI GARANTIRE IL COLLEGAMENTO DI TERRA.** La linea deve essere protetta da sovraccarichi, cortocircuiti e contatti diretti secondo le vigenti norme antinfortunistiche. Un'esecuzione scorretta della messa a terra può comportare il rischio di scosse elettriche.

- La macchina non deve essere alimentata elettricamente con una sorgente di alimentazione avente caratteristiche diverse da quelle indicate sulla targhetta di identificazione.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche o ferite, utilizzare la macchina solo in ambienti interni. È vietato utilizzare la macchina all'aperto, dove può essere esposta a pioggia o forte umidità.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione.
- La macchina viene isolata dalla linea di alimentazione elettrica sconnettendo il cavo di alimentazione; pertanto deve essere installata nelle vicinanze di una presa di rete facilmente accessibile.
- Non utilizzare cavi di prolunga per alimentare la macchina.
- Non utilizzare prese multiple per connettere altre apparecchiature alla stessa presa che alimenta la macchina.
- Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione; nel caso risulti danneggiato, sostituirlo con un cavo nuovo fornito dal fabbricante.

3.2 Avvertenze sull'uso dei prodotti



PERICOLO

La macchina è adatta all'utilizzo di prodotti coloranti in genere. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni d'uso riportate sulla confezione del prodotto e leggere attentamente le **SCHEDE di SICUREZZA DEI MATERIALI (MSDS - Material Safety Data Sheet)** che il venditore o il fabbricante del prodotto deve fornire.

Attenersi a tutte le istruzioni di sicurezza fornite. Quando è obbligatorio, utilizzare i dispositivi di protezione individuale indicati.

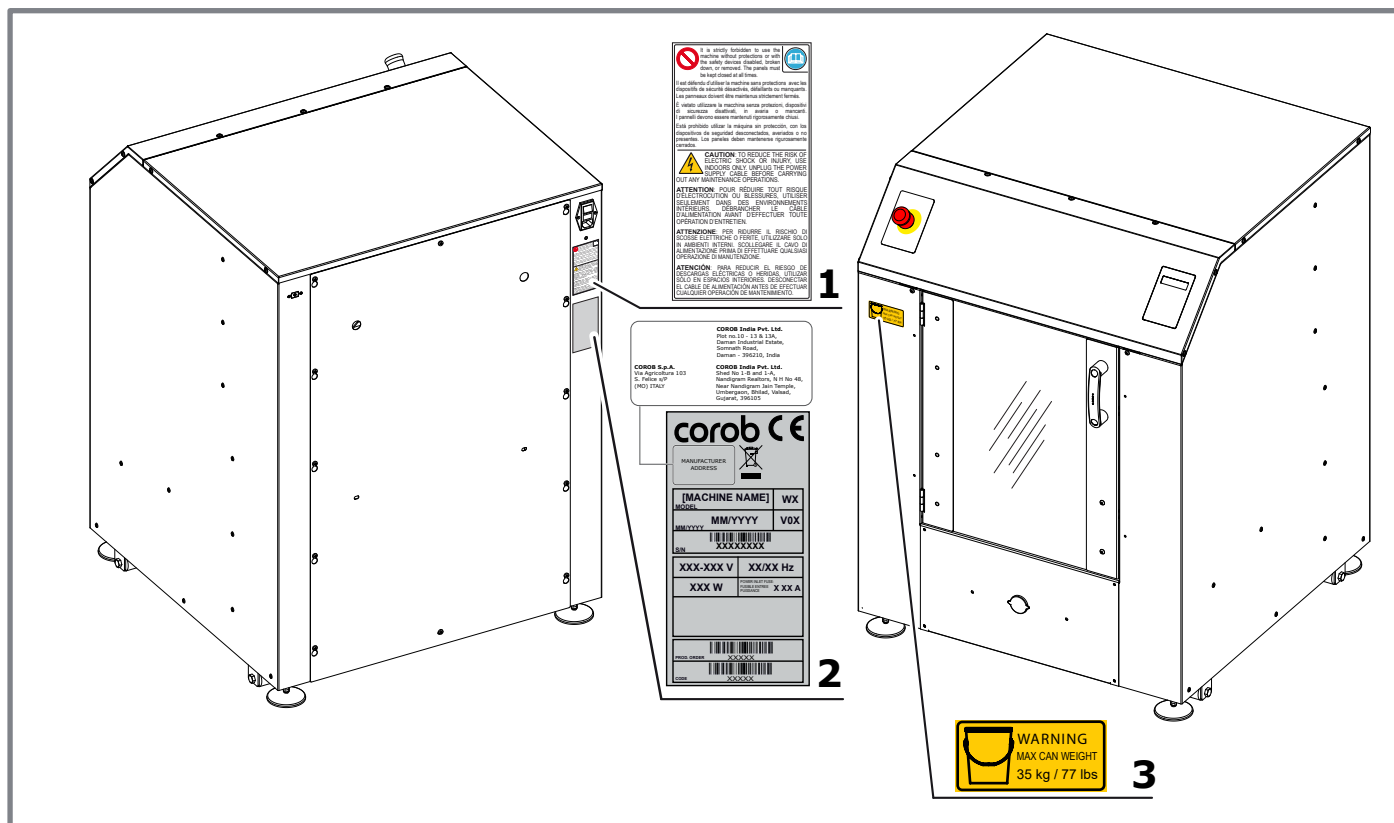
Di seguito sono riportate alcune tra le più comuni avvertenze e precauzioni di sicurezza fornite dai fabbricanti di prodotti coloranti.

1. Dannoso se ingerito.
2. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di contatto con la pelle e gli occhi, risciacquare con abbondante acqua.
3. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
4. Quando è obbligatorio, utilizzare i dispositivi di protezione individuale indicati.
5. In caso di fuoriuscita o rovesciamento accidentale del prodotto, ventilare accuratamente la zona e procedere come indicato in questo manuale e nelle istruzioni fornite con il prodotto stesso.
6. Non disperdere il colorante nelle fognie. Per lo smaltimento dei residui attenersi alle disposizioni di legge locali in materia.

3.3 Rischi residui

Rischio	Misura preventiva	D.P.I.	Rif. nel manuale
	Rischio di folgorazione - Rischio di scossa elettrica se si alimenta la macchina da una presa di corrente non dotata di messa a terra.	\	cap. 5
	Rischio di folgorazione / ustione - Rischio di scossa elettrica se si accede alle parti della macchina protette da pannelli senza aver prima tolto la tensione elettrica. L'operatore non è autorizzato ad accedere alle parti della macchina protette da pannelli. Per il manutentore: prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere la macchina e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete. Attendere alcuni minuti prima di toccare il motore.	\	
	Lesioni dorso-lombari - La movimentazione di carichi pesanti durante la movimentazione della macchina e il caricamento dei barattoli sulla stessa, può provocare lesioni.	  <i>GUANTI DI PROTEZIONE DA RISCHI DI TIPO MECCANICO (USURA, TAGLIO)</i>	cap. 4 - 6
	Rischio di scivolamento / caduta - Un uso improprio della piastra di serraggio inferiore (per esempio, il fatto di arrampicarsi sulla piastra per prendere degli oggetti da scaffali alti sopra la macchina) può causare lesioni.	È vietato salire sulla piastra di serraggio inferiore e/o su qualsiasi altra parte della macchina.	  <i>GUANTI DI PROTEZIONE DA RISCHI DI TIPO MECCANICO (USURA, TAGLIO)</i>
	Rischio di caduta di oggetti / Schiacciamento - Durante il caricamento nella macchina, il barattolo può ribaltarsi e cadere addosso all'operatore. Durante il funzionamento della macchina, eventuali oggetti lasciati su di essa possono cadere sull'operatore.	  <i>GUANTI DI PROTEZIONE DA RISCHI DI TIPO MECCANICO (USURA, TAGLIO)</i>	cap. 2.2 - 6
	Rischio di tagli - Rischio di lesioni e abrasioni causati dai bordi taglienti e dalle parti terminali dei barattoli da movimentare.	 <i>GUANTI DI PROTEZIONE DA RISCHI DI TIPO MECCANICO (USURA, TAGLIO)</i>	cap. 6
	Rischio di esplosione	\	cap. 2.3 cap. 3.8
	Rischio di avvelenamento e sensibilizzazione Contatto oculare o con la pelle e inalazione di vapori/polveri causati da fuoriuscite del prodotto dal barattolo rotto. I vapori generati dai coloranti utilizzati possono provocare avvelenamento e/o sensibilizzazione durante le operazioni di pulizia e smaltimento della macchina.	Non utilizzare la macchina in zone classificate (ambienti con pericolo di esplosione). Non usare fiamme libere o utilizzare materiale che potrebbe formare scintille e innescare un incendio. Rispettare le condizioni per l'uso previsto della macchina e le raccomandazioni indicate al capitolo 2.3. Rispettare le condizioni ambientali di funzionamento indicate al capitolo 3.8. Non utilizzare la macchina con barattoli danneggiati o non sigillati correttamente. Leggere le avvertenze riportate sulle schede di sicurezza dei coloranti utilizzati. Le MSDS devono essere fornite dal produttore del colorante. Mantenere il locale adeguatamente aerato. Indossare dispositivi di protezione individuali adeguati (occhiali di sicurezza, guanti e mascherina).	Dispositivi di protezione individuale raccomandati nelle schede MSDS. cap. 3.2 - 4 - 6 - 7

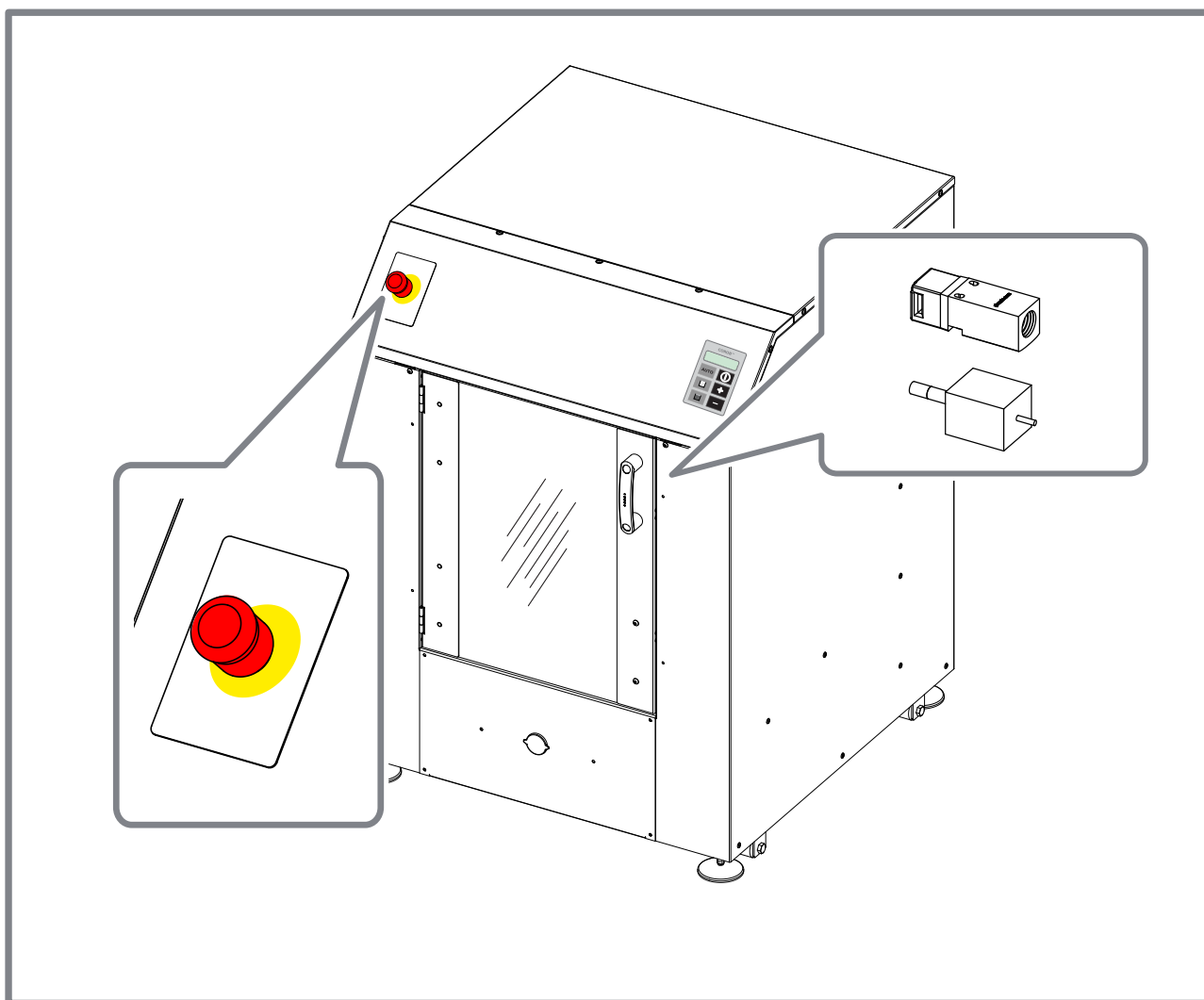
3.4 Posizionamento etichette



1. Targhetta di identificazione (capitolo 2.4)
2. Etichetta “Avvertenze generali”
3. Etichetta “Peso massimo barattolo”

 Evitare di togliere o rendere illeggibili le etichette di sicurezza o istruzione. Sostituire qualsiasi etichetta che non sia più leggibile o sia venuta a mancare richiedendola al fabbricante.

3.5 Dispositivi di sicurezza



Pulsante di emergenza

Pulsante a fungo rosso

Premendo il pulsante si arresta immediatamente la macchina in modalità di emergenza, bloccando tutti i movimenti. Una volta premuto, il pulsante può essere rilasciato tirandolo verso l'esterno.



AVVERTENZA

NON RUOTARE IL PULSANTE: È SUFFICIENTE TIRARLO.

Per aprire la porta, è necessario rilasciare il pulsante d'emergenza.

Dispositivo di sicurezza porta (finecorsa)

La macchina è provvista di un **finecorsa di sicurezza** che:

- impedisce l'avvio del ciclo di miscelazione quando lo sportello è aperto
- e mantiene la porta bloccata durante la miscelazione del barattolo

Durante il ciclo di miscelazione, la porta può essere aperta soltanto se la meccanica di miscelazione è in posizione verticale, ossia quando il barattolo è serrato o rilasciato. Aprendo la porta in questi casi si verifica l'immediata interruzione di tutti i movimenti per ovvie ragioni di sicurezza.

Sul display:

Simbolo	Significato
	La porta è sbloccata e può essere aperta.
	La porta è bloccata.

PERICOLO

In caso di guasti dei dispositivi di sicurezza, è vietato l'utilizzo di componenti non forniti dal fabbricante. In caso di necessità rivolgersi esclusivamente al servizio di assistenza autorizzato dal fabbricante.

3.5.1 Controllare i dispositivi di sicurezza

Almeno **due volte l'anno**, controllare l'efficienza dei dispositivi di sicurezza della macchina e la correttezza di funzionamento dei dispositivi di controllo e segnalazione (capitolo 5).

In caso di malfunzionamenti o esiti inattesi, contattare immediatamente l'assistenza tecnica del fabbricante.

Dispositivo	Azione	Esito atteso
Pulsante di emergenza	Con la macchina accesa e il pulsante d'emergenza premuto, avviare un ciclo.	Il ciclo di miscelazione non deve avviarsi.
	Con la macchina accesa e un ciclo di miscelazione in corso, premere il pulsante d'arresto di emergenza.	Tutte le parti mobili della macchina devono fermarsi.
Dispositivo di sicurezza porta (finecorsa)	Cercare di avviare un ciclo con la porta aperta.	Il ciclo di miscelazione non deve avviarsi. Il display mostra il messaggio di richiesta di chiusura della porta.
	Con la macchina accesa e la miscelazione in corso, cercare di aprire la porta utilizzando la maniglia.  PERICOLO In caso di guasti dei dispositivi di sicurezza, è vietato l'utilizzo di componenti non forniti dal fabbricante. In caso di necessità rivolgersi esclusivamente al servizio di assistenza autorizzato dal fabbricante.	Quando si apre la porta, tutte le parti mobili della macchina devono fermarsi dopo una certa inerzia.

3.6 Arresto d'emergenza

In caso di guasto o in condizioni di pericolo, premere il pulsante di emergenza (capitolo 3.4). Premendo il pulsante, s'interrompe l'alimentazione all'intera macchina e si fermano tutti i movimenti.

 *Solo versioni della macchina con porta verticale e porta a battente: in condizioni di arresto di emergenza, il sistema di sicurezza della porta mantiene la porta bloccata.*

Sul display apparirà un messaggio indicante la condizione di arresto di emergenza.

Dopo aver eliminato la causa del malfunzionamento o risolto la situazione pericolosa, riarmare il pulsante tirandolo verso l'esterno.

AVVERTENZA

NON RUOTARE IL PULSANTE: È SUFFICIENTE TIRARLO.

AVVERTENZA

L'utilizzo del pulsante d'arresto di emergenza va considerato esclusivamente come manovra d'emergenza, non come manovra d'arresto normale, affinché non vi sia un degrado eccessivo della macchina.

3.7 Reset della macchina in seguito a un arresto d'emergenza

Il pulsante d'arresto di emergenza può essere resettato tirandolo.

AVVERTENZA

NON RUOTARE IL PULSANTE: È SUFFICIENTE TIRARLO.

Resettando la macchina può capitare che le piastre non siano completamente aperte. Con la porta chiusa premere e mantenere premuto

il tasto di avvio  per aprire completamente le piastre.

Se al momento del reset il meccanismo di rotazione non si trova nella posizione iniziale, è necessario eseguire un riposizionamento, come indicato nei capitoli successivi.

3.7.1 Riposizionamento del meccanismo di rotazione

Con la porta chiusa premere e mantenere premuto il tasto di avvio : la macchina esegue un riposizionamento automatico delle piastre, il meccanismo di rotazione si blocca in posizione verticale e le piastre di serraggio si aprono. La stessa procedura è applicabile in caso di interruzione dell'alimentazione.

3.7.2 Sblocco porta

Per sbloccare la porta allo scopo di ispezionare le condizioni della meccanica rotante e del barattolo di vernice, premere e tenere premuto il tasto  finché sul display non appare il simbolo  indicante che è possibile aprire la porta.

Se la porta non è sbloccata, premere e rilasciare il pulsante di emergenza e ripetere la procedura di cui sopra, ma utilizzando il pulsante .

3.8 Situazioni di emergenza

In caso di situazioni di emergenza, come incidenti, guasti o malfunzionamenti:

1. spegnere la macchina e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente (capitolo 5.5).
2. Contattare l'assistenza tecnica autorizzata del costruttore.



PERICOLO

In seguito a situazioni di emergenza, all'operatore è vietato eseguire interventi di riparazione della macchina. Se necessario, contattare esclusivamente l'assistenza tecnica autorizzata del costruttore.

3.9 Requisiti del luogo di installazione

Requisiti dell'ambiente in cui utilizzare la macchina:

- Pulito e privo di polvere.
- Con pavimento piano e stabile. Non installare la macchina su pavimenti flottanti.
- Dotato di presa di alimentazione con messa a terra dedicata.
- Dotato di illuminazione sufficiente a garantire una buona visibilità in ogni punto della macchina (illuminamento non inferiore a 500 Lux).
- Dotato di una adeguata aerazione che impedisca la concentrazione di vapori dannosi: ad esempio, per un ambiente di 4x4 m e altezza 3 m (volume totale 48 m³) è richiesto un tasso di ricambio dell'aria (ac/h) pari a 3.
- Temperatura da 10 °C (50 °F) a 40 °C (104 °F) e umidità relativa dal 5% al 85% non condensata.



AVVERTENZA

Le condizioni ambientali di funzionamento sono strettamente legate alla tipologia dei prodotti utilizzati (indicazioni da richiedere al fabbricante). I requisiti riportati hanno validità esclusivamente per la macchina.

Non posizionare la macchina vicino ad una fonte di calore o esporla alla luce diretta del sole. Evitare possibili fonti di umidità. Utilizzare la macchina solo in ambienti interni.

Condizioni ambientali al di fuori dei valori indicati (capitolo 8.1) possono provocare gravi danni alla macchina e in particolare alle apparecchiature elettroniche.



PERICOLO

Quando si usano **prodotti contenenti solventi volatili**, installare la macchina in un locale spazioso, con buona ventilazione: ad esempio, per un ambiente di 4x4 m e altezza 3 m (volume totale 48 m³) è richiesto un tasso di ricambio dell'aria [ac/h] pari a 3. Non addossare o stoccare parti di vario tipo in prossimità della macchina.

Non usare fiamme libere o utilizzare materiale che potrebbe formare scintille e innescare un incendio.

È vietato fumare in prossimità della macchina.

4 TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE

4.1 Avvertenze generali

È necessario che gli addetti a queste operazioni indossino i seguenti dispositivi di protezione individuale.



GUANTI DI PROTEZIONE DA RISCHI DI TIPO
MECCANICO (USURA, TAGLIO)



PERICOLO

Per evitare danni a persone e cose, prestare la massima attenzione e cura durante la movimentazione della macchina e seguire attentamente le istruzioni riportate in questo capitolo.



AVVERTENZA

La movimentazione dell'imballo deve essere effettuata da personale qualificato attraverso idonei mezzi di movimentazione. Vietato sovrapporre colli sull'imballo.

4.2 Disimballaggio e posizionamento

		1 x 17 mm [0,6"]	Per rimuovere le viti di montaggio
		1 x 19 mm [0,7"]	Per regolare il piede di supporto



PERICOLO

La seguente procedura può essere eseguita da una sola persona.

Riporre il materiale di imballaggio per future necessità o smaltirlo secondo le norme vigenti. In ogni caso si consiglia di conservarlo per tutta la durata della garanzia della macchina e per la fase di smaltimento finale della stessa.

Verificare che l'imballo non abbia subito danni o manomissioni durante il trasporto; diversamente rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata oppure al venditore.

1. Tagliare le regge di materiale plastico che avvolgono l'imballo (solo con rivestimento in cartone).
2. Rimuovere la copertura dell'imballo dal pallet togliendo i relativi sistemi di fissaggio.
3. Rimuovere il rivestimento che avvolge la macchina. Prelevare eventuali accessori e/o materiale in dotazione.

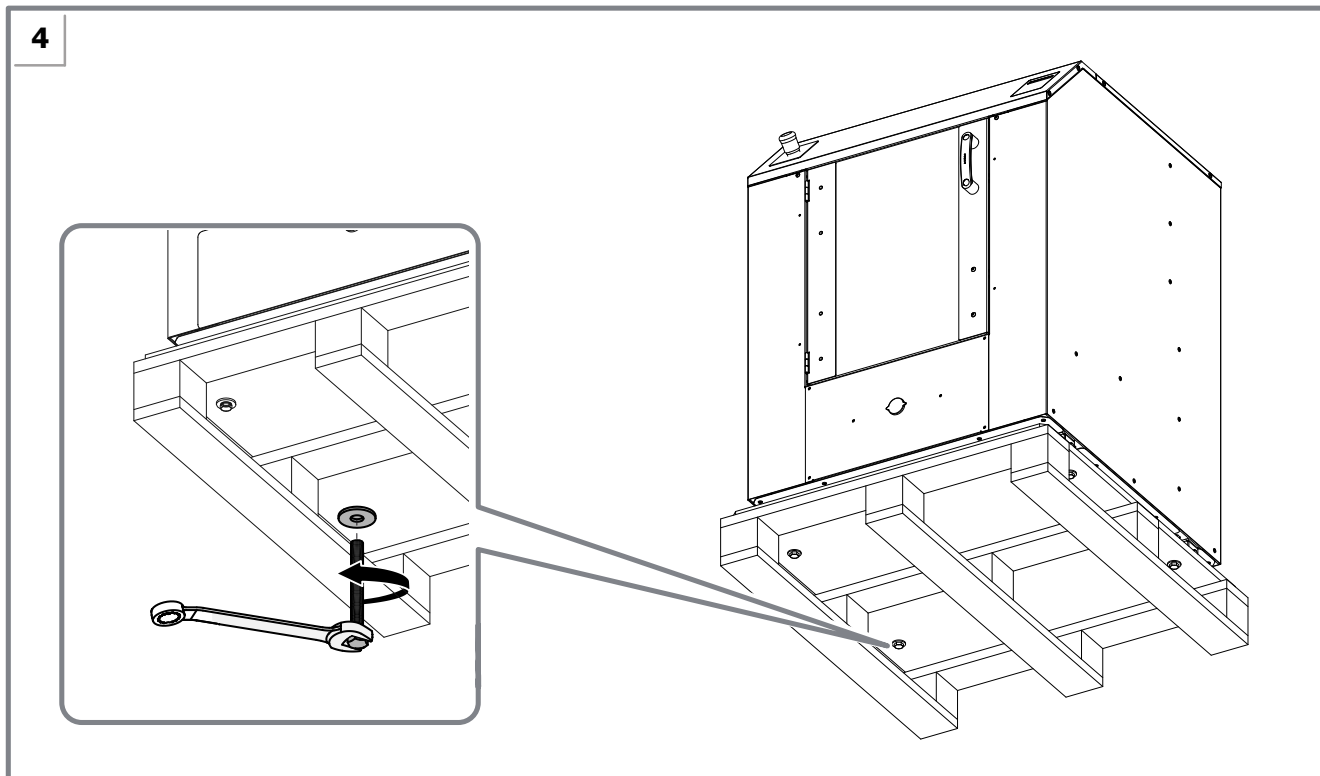


PERICOLO

Se la macchina dovesse apparire danneggiata a causa del trasporto non cercare di metterla in funzione e rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata oppure al venditore.

Per spostare la macchina senza cartone esterno, ma ancora fissata al pallet, utilizzare mezzi di sollevamento adeguati. Sollevare il pallet in modo da distribuire equamente il peso sulle forche ed evitare così il ribaltamento della macchina.

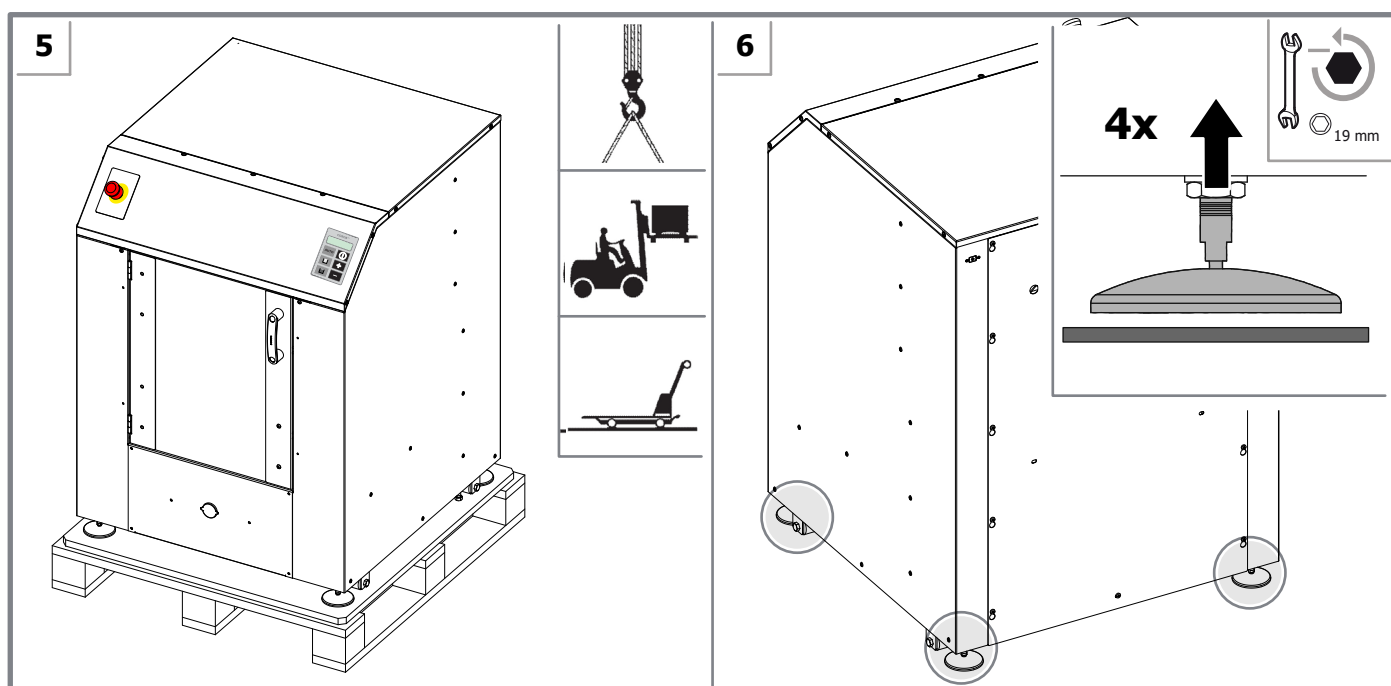
4. Rimuovere le quattro viti che fissano la macchina al pallet come indicato nella figura seguente. Una volta allentato il dado superiore e svitata la vite, occorre separare il dado dalla vite per poter sfilare quest'ultima da sotto il pallet.



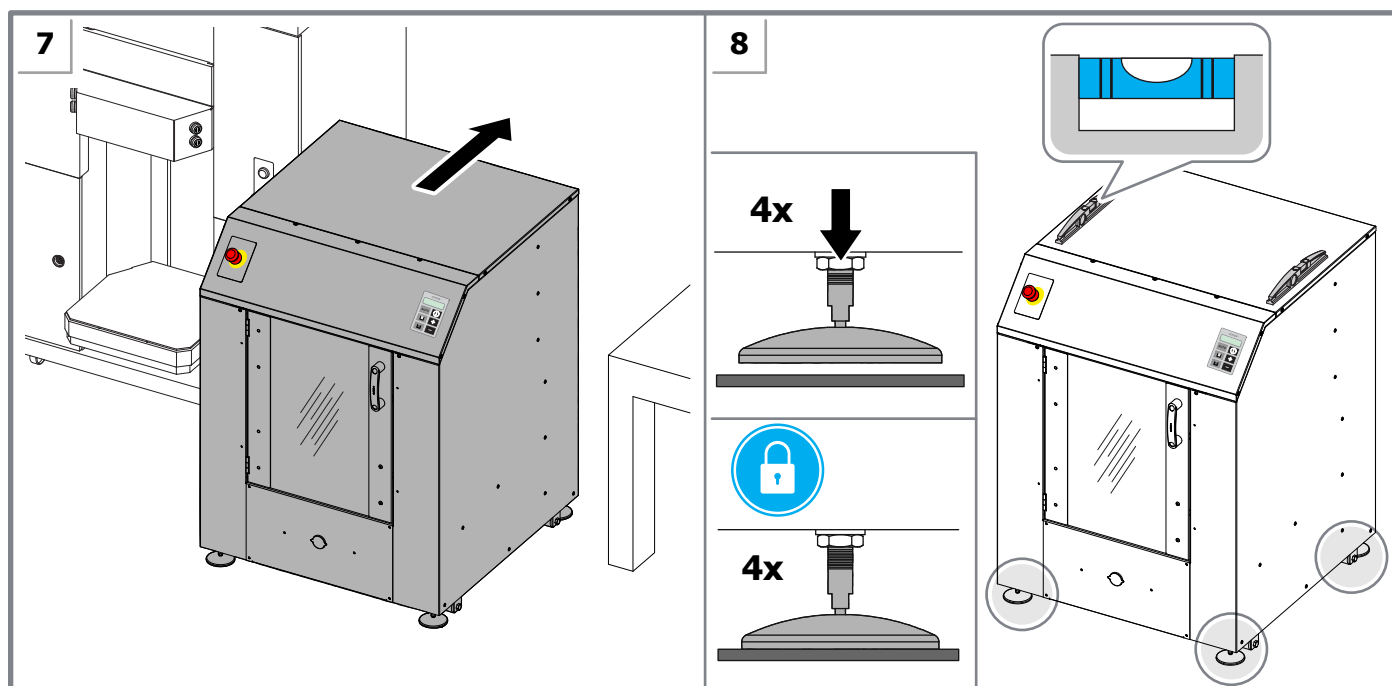
5. Rimuovere la macchina dal pallet utilizzando mezzi di sollevamento adeguati e collocare la macchina nella posizione di lavoro.
6. Sollevare tutti e quattro i piedi.

! PERICOLO

Per sollevare e posizionare la macchina è necessario utilizzare solo mezzi di sollevamento adeguati, che devono essere scelti in base al peso della macchina stessa (capitolo 8).



7. Spingere la macchina nella sua posizione di lavoro.
8. Abbassare tutti e quattro i piedi e livellare la macchina.
9. Eseguire un ciclo di lavoro per controllare la stabilità della macchina e solo allora bloccare definitivamente i piedi.



AVVERTENZA

La macchina deve essere perfettamente livellata per poter funzionare correttamente e impedire l'insorgere di vibrazioni durante il ciclo di miscelazione.

Accertarsi che le ruote non appoggino sul pavimento. Non installare la macchina su pavimenti flottanti.

Assicurarsi che sotto i piedi di supporto sia presente la gomma antiscivolo.

Se necessario, imballare nuovamente la macchina, ripetere la procedura inversa descritta per il disimballaggio. Ogni volta che la macchina deve essere trasportata o spedita è consigliabile riconfezionarla utilizzando gli imballi originali.

4.2.1 Materiale in dotazione

Dopo aver disimballato la macchina, verificare la presenza del seguente materiale in dotazione

- Cavo di alimentazione elettrica.
- Fusibili di ricambio.
- Documentazione relativa al prodotto.

Verificare che quanto indicato sopra sia contenuto nell'imballo; in caso contrario rivolgersi al fabbricante.

4.3 Immagazzinamento

Se necessario, imballare nuovamente la macchina, ripetere la procedura inversa descritta per il disimballaggio. Ogni volta che la macchina deve essere trasportata o spedita è consigliabile riconfezionarla utilizzando gli imballi originali.

Utilizzare un'apparecchiatura appropriata per movimentare la macchina imballata. Se immagazzinata, la macchina deve essere tenuta in un ambiente sicuro e protetto, con un adeguato grado di temperatura, umidità e protetta dalla polvere.



AVVERTENZA

Vietato sovrapporre colli sull'imballo.

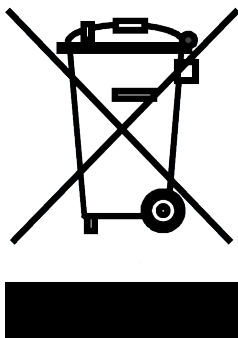
4.4 Smaltimento e riciclaggio

Questa apparecchiatura non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. Effettuare la raccolta differenziata.

In conformità alla Direttiva WEEE, la raccolta, il trattamento, il recupero e lo smaltimento ecologicamente corretto dei Rifiuti da Apparecchiature Elettriche e Elettroniche (RAEE, o WEEE = Waste Electrical and Electronic Equipment) devono essere eseguiti in base alle disposizioni nazionali di ogni Stato membro della Comunità Europea che recepisce la Direttiva.

Procedere alla differenziazione delle parti che costituiscono la macchina secondo i diversi tipi di materiali di costruzione (plastica, ferro ecc.).

Per i componenti della macchina maggiormente sporchi di prodotto e nel caso in cui siano stati utilizzati prodotti che necessitano di particolari procedure di smaltimento, attenersi alle disposizioni di legge locali in materia.



5 MESSA IN SERVIZIO

5.1 Avvertenze generali

È necessario che gli addetti a queste operazioni indossino i seguenti dispositivi di protezione individuale.



GUANTI DI PROTEZIONE DA RISCHI
DI TIPO MECCANICO (USURA,
TAGLIO)



PERICOLO

L'utente deve collegare la macchina a un impianto di alimentazione elettrica TN o TT, dotato di dispositivo a corrente residua (RCD) che interviene automaticamente in caso di guasto.

QUESTA APPARECCHIATURA DEVE ESSERE COLLEGATA A TERRA. Verificare la corretta messa a terra dell'impianto di alimentazione elettrica prima di collegare la macchina.

Non utilizzare cavi di prolunga per alimentare la macchina.

Non utilizzare prese multiple per connettere altre apparecchiature alla stessa presa che alimenta la macchina.

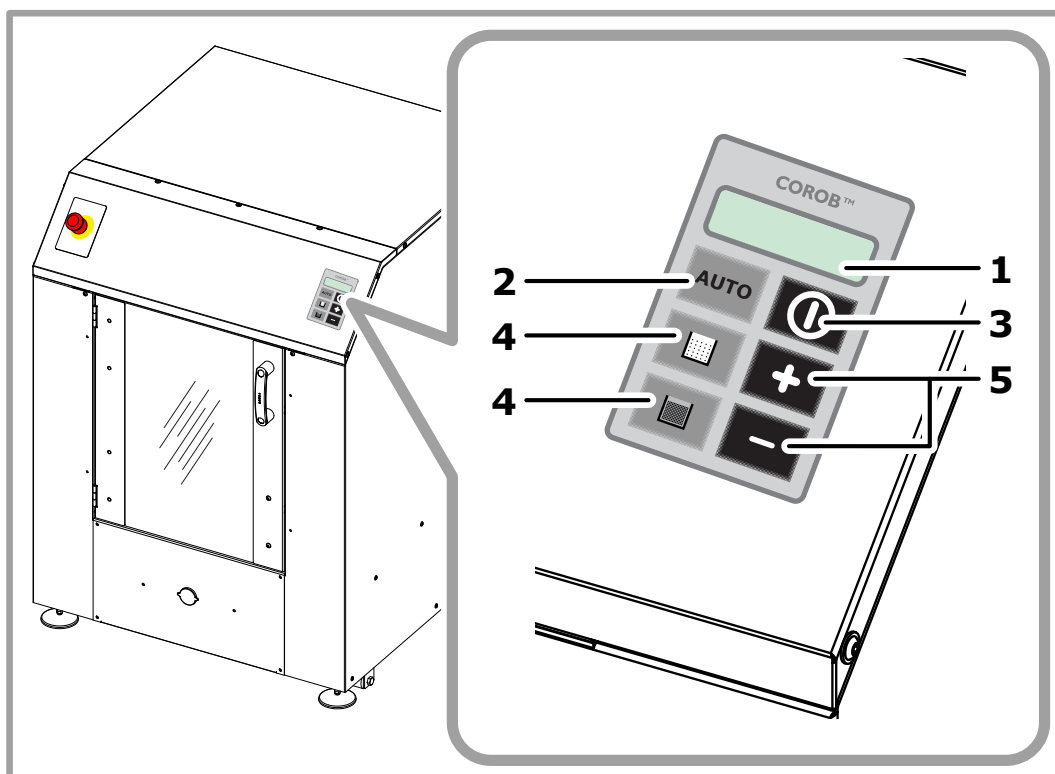


AVVERTENZA

Non cercare di alimentare la macchina da una sorgente di alimentazione avente caratteristiche diverse da quelle indicate sulla targhetta di identificazione.

La macchina viene isolata dalla linea di alimentazione sconnettendo la spina di alimentazione; pertanto deve essere installata nelle vicinanze di una presa di corrente facilmente accessibile.

5.2 Dispositivi di controllo



La tastiera del pannello di controllo può essere interamente configurata, il che significa che i tasti funzione possono non essere collocati nello stesso punto e possono cambiare in base alla personalizzazione del cliente.

Display (1)

Sul display è visualizzato il nome del programma di miscelazione selezionato e i messaggi relativi alle azioni eseguite dalla macchina durante il ciclo di miscelazione automatica. Il display si accende all'avvio della macchina.

Se sul display compare il simbolo (!) in alternativa al simbolo del lucchetto (🔒 / 🔓) utilizzato per indicare lo stato

della porta (capitolo 3.4), significa che è stata raggiunta la soglia di manutenzione programmata. In questo caso, contattare il servizio tecnico autorizzato.

AUTO Tasto AUTO (programma automatico) (2)

Tasto che consente di selezionare un ciclo completamente automatico. I parametri di miscelazione (tempo, velocità e forza di serraggio) sono calcolati in base all'altezza del barattolo.

① Tasto per avviare / arrestare il ciclo (3)

Questo tasto consente di avviare il ciclo di miscelazione di un barattolo. Se premuto quando la macchina è in funzione, il ciclo si arresta.

Tasti per selezionare programmi preimpostati (4)

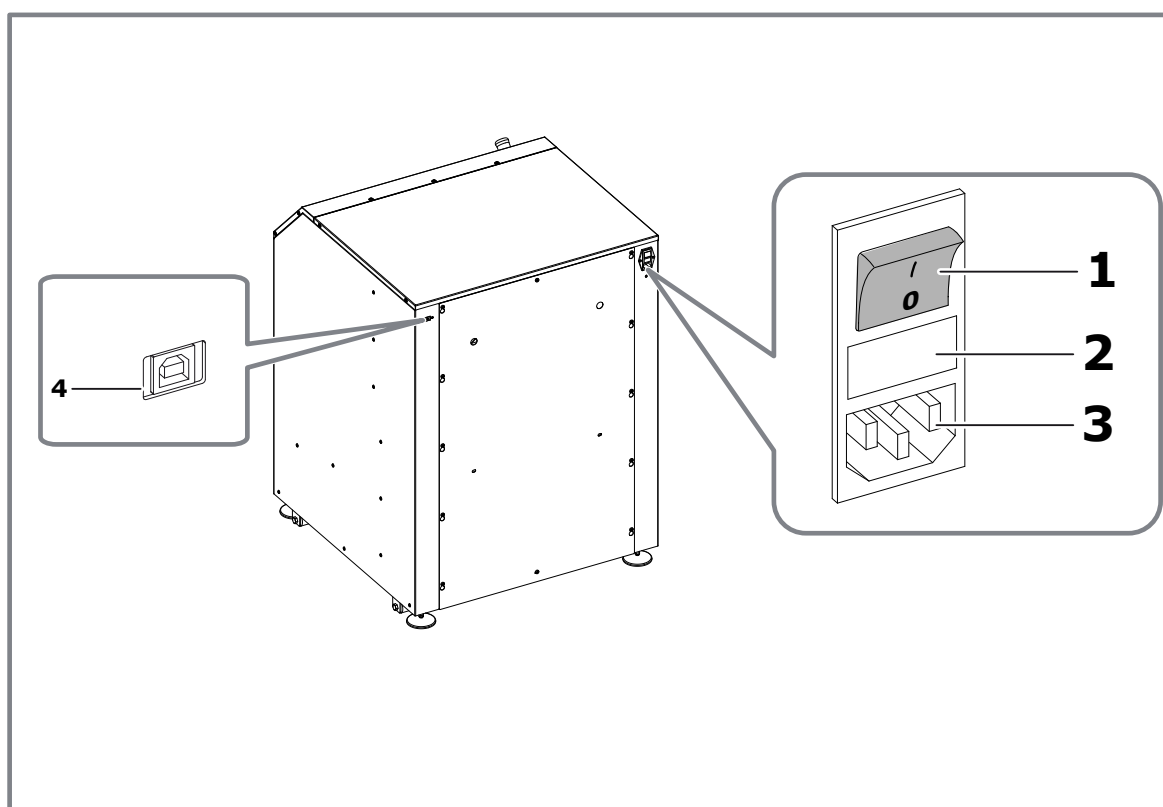
Tasti che consentono di selezionare programmi di miscelazione automatica preimpostati. Possono essere personalizzati con testo o una rappresentazione grafica dei prodotti del cliente.

+ **-** **Tasti di regolazione (5)**

Tasti che consentono di modificare il tempo di miscelazione prima dell'avvio del ciclo. Durante il ciclo di miscelazione non è possibile modificare il tempo di miscelazione.

Consentono inoltre di sbloccare la porta o di comandare l'apertura della porta automatica (tasto -) in condizioni WRN08.

5.3 Connessioni



Interruttore generale della macchina (1)

In posizione ON (I), la macchina è alimentata. In posizione OFF (O), l'alimentazione della macchina viene interrotta.

Vano fusibili (2)

Il valore dei fusibili è indicato nella tabella delle specifiche tecniche (capitolo 8.1).

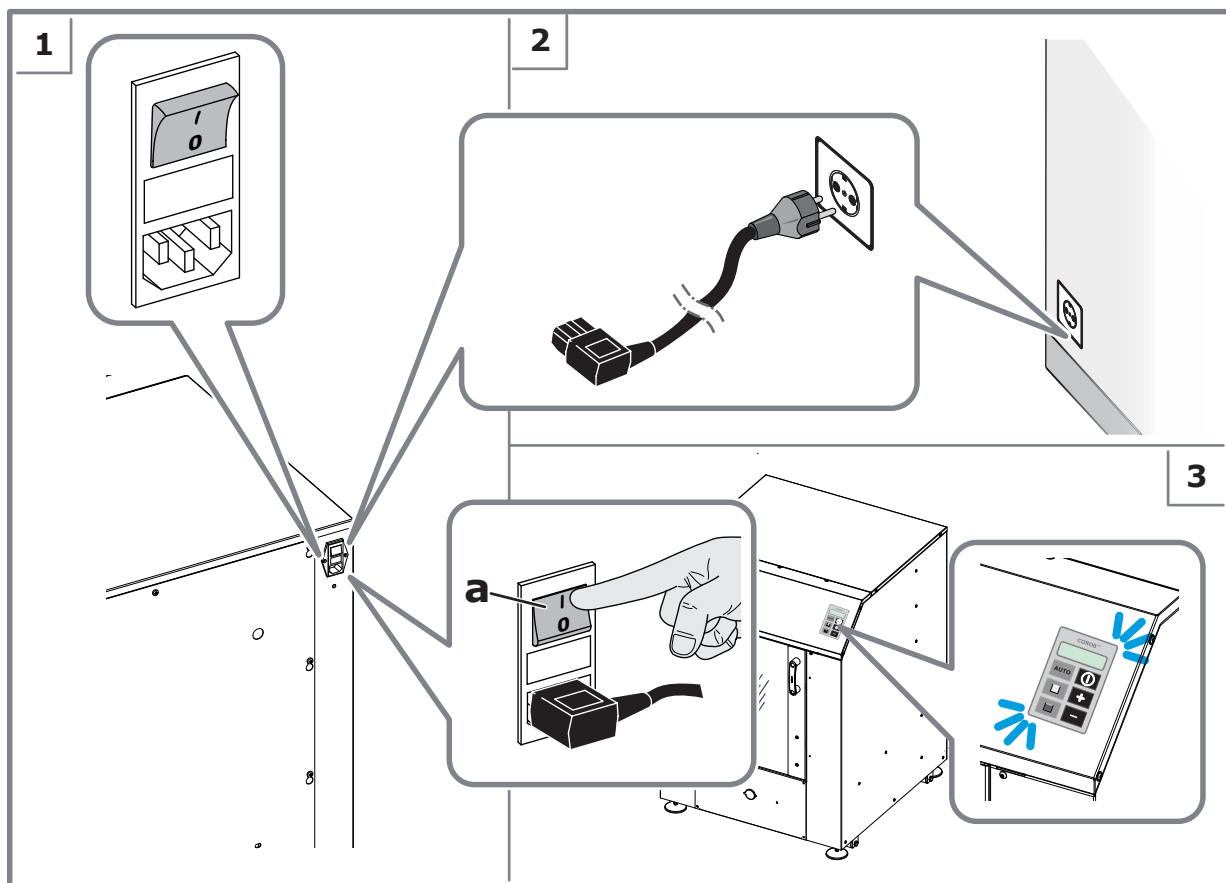
Spina di alimentazione generale (3)

Alimentazione generale della macchina.

Porta USB (4)

Connettore per il collegamento dell'interfaccia USB al computer di servizio.

5.4 Collegamento elettrico e accensione



Per l'accensione e l'avviamento della macchina, procedere come segue:

1. Assicurarsi che il pulsante di emergenza sia rilasciato e che l'interruttore principale sia in posizione OFF (O).
2. Inserire la presa del cavo di alimentazione nella spina principale della macchina e l'altra estremità nella presa di rete.
3. Ruotare l'interruttore generale in posizione ON (I). A questo punto, il display si accende per indicare che la macchina è accesa.

Accendendo la macchina con il pulsante di emergenza premuto, il display visualizza, tra le altre informazioni, il numero di cicli macchina effettuati e la versione del firmware installata.

5.4.1 Informazioni sulla macchina

Accendere la macchina con il pulsante di emergenza premuto per visualizzare le informazioni seguenti:

- Versione firmware applicativo
- Versione firmware bootloader
- Configurazione dipswitch scheda
- Numero di cicli eseguiti
- Tempo di lavoro totale della macchina (secondi)
- Numero di rotazioni eseguite
- Stato della macchina [EMERGENZA]
- Informazioni sull'azienda [ad es. data di produzione, numero di serie della macchina, codice file di configurazione e così via]

Le informazioni vengono visualizzate in sequenza automatica. Per scorrere tra le singole informazioni, utilizzare i tasti (+) e (-) sul pannello di controllo.

Premendo i tasti (+) e (-) vengono visualizzati anche gli ultimi errori rilevati della macchina.

Il simbolo (!) indica la manutenzione programmata da effettuare.

5.5 Disattivazione

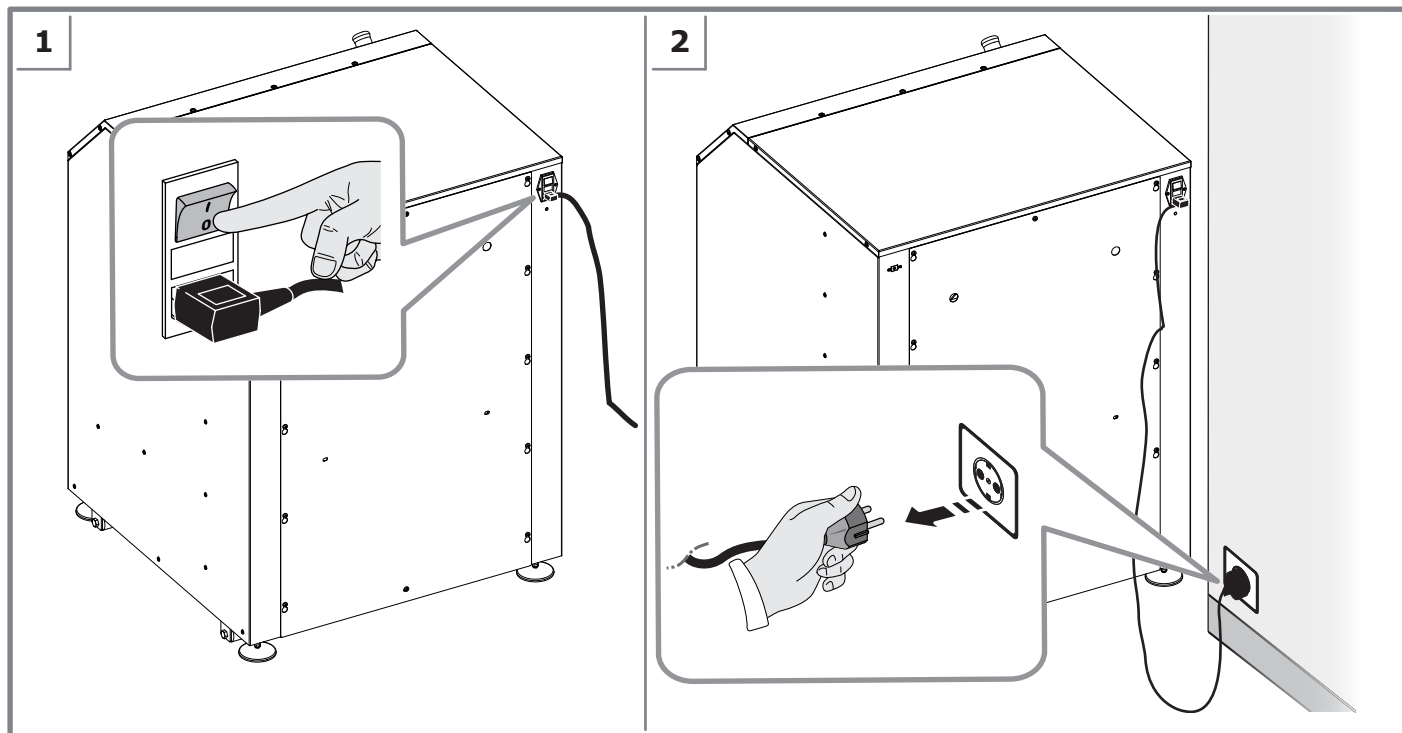
Per spegnere la macchina:

1. Posizionare l'interruttore generale situato sul lato posteriore della macchina su OFF (O).
2. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.



AVVERTENZA

Attendere almeno 10 secondi prima di riaccendere la macchina.



6 UTILIZZO

6.1 Avvertenze generali

È necessario che gli addetti a queste operazioni indossino i seguenti dispositivi di protezione individuale.



GUANTI DI PROTEZIONE DA RISCHI DI TIPO
MECCANICO (USURA, TAGLIO)



PERICOLO

La macchina deve essere utilizzata da un unico operatore. È vietata la presenza di altri addetti che possano raggiungere e toccare parti della macchina durante il funzionamento.

È severamente vietato utilizzare la macchina senza protezioni o con gli eventuali dispositivi di sicurezza presenti sulla macchina disattivati, in avaria o mancanti. I pannelli devono essere mantenuti rigorosamente chiusi.

È vietato utilizzare il movimento di serraggio delle piastre per chiudere il coperchio del barattolo.

È vietato salire sulla piastra di serraggio inferiore e/o su qualsiasi altra parte della macchina.

È vietato utilizzare la macchina come superficie di lavoro; è altresì vietato lasciare oggetti sulla macchina durante il suo funzionamento.

Durante la movimentazione delle confezioni, non superare i limiti di peso definiti dalle norme vigenti.

Eseguire le singole procedure descritte nei capitoli seguenti rispettando la sequenza di operazioni indicate. Ciò garantisce un utilizzo corretto della macchina, riduce eventuali rischi per l'operatore ed evita danni alla macchina.

Rispettare scrupolosamente le istruzioni per la movimentazione fornite dal produttore della vernice; se i barattoli vengono maneggiati in modo inappropriato, si possono sviluppare pressioni elevate al loro interno, causando la fuoriuscita improvvisa del contenuto, l'apertura del coperchio o persino la rottura del barattolo stesso, con conseguente rischio per l'utente.

Le sostanze che possono essere utilizzate sulla macchina -come coloranti, vernici, solventi, lubrificanti e detergenti- potrebbero essere dannose alla salute; maneggiare, immagazzinare e smaltire tali sostanze in accordo con le norme vigenti e le istruzioni fornite con il prodotto.

6.2 Caricamento dei barattoli

Quando si caricano i barattoli nella macchina, tenere presenti alcune regole fondamentali per garantire la sicurezza dell'operatore ed evitare danni alla macchina.



AVVERTENZA

Non utilizzare mai barattoli più bassi di 100 mm (3,9") o di peso superiore a 35 kg (77 lb).

Non mettere un barattolo sopra l'altro.

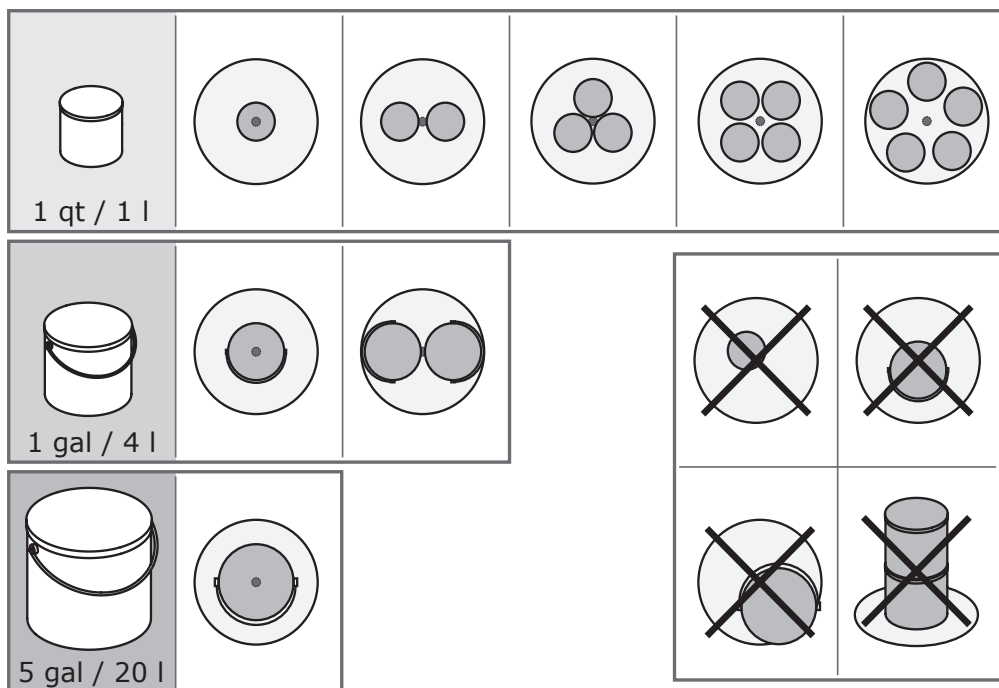
Non utilizzare la macchina con barattoli danneggiati o non sigillati correttamente. Assicurarsi sempre che il coperchio del barattolo sia perfettamente chiuso.

Non far funzionare la macchina senza un barattolo al suo interno.

Posizionare i barattoli da miscelare al centro della piastra di fissaggio inferiore.

È possibile miscelare più barattoli contemporaneamente, purché siano della stessa altezza e non si sovrappongano alle piastre di serraggio. Inoltre, la somma delle capacità dei barattoli non deve essere superiore alla capacità massima della macchina.

Per garantire un corretto bloccaggio dei barattoli e mantenere in equilibrio la parte meccanica della macchina durante la miscelazione, è necessario che il baricentro combinato dei barattoli si trovi il più possibile al centro della piastra inferiore. In caso contrario, la macchina potrebbe diventare instabile sulla superficie di appoggio a causa di vibrazioni eccessive.



AVVERTENZA

Se presente, fissare il manico del barattolo di vernice con l'apposito supporto in dotazione, per evitare di danneggiare il barattolo.

IMPORTANTE: Se non si utilizza il supporto per il manico, verificare che sia tornato automaticamente nella giusta posizione di riposo. Se lo si lascia libero, potrebbe impigliarsi nelle parti interne della macchina durante il funzionamento, danneggiandola.

Si consiglia inoltre di sigillare il coperchio della lattina con del nastro adesivo.

Per caricare e scaricare il barattolo, procedere come segue:

1. Sollevare la maniglia della piastra di serraggio inferiore per sbloccarla ed estrarre la piastra finché non si blocca in posizione.
2. Posizionare il nuovo barattolo o rimuovere quella già miscelato.
3. Spingere saldamente la piastra all'interno della macchina, finché non si blocca in posizione.



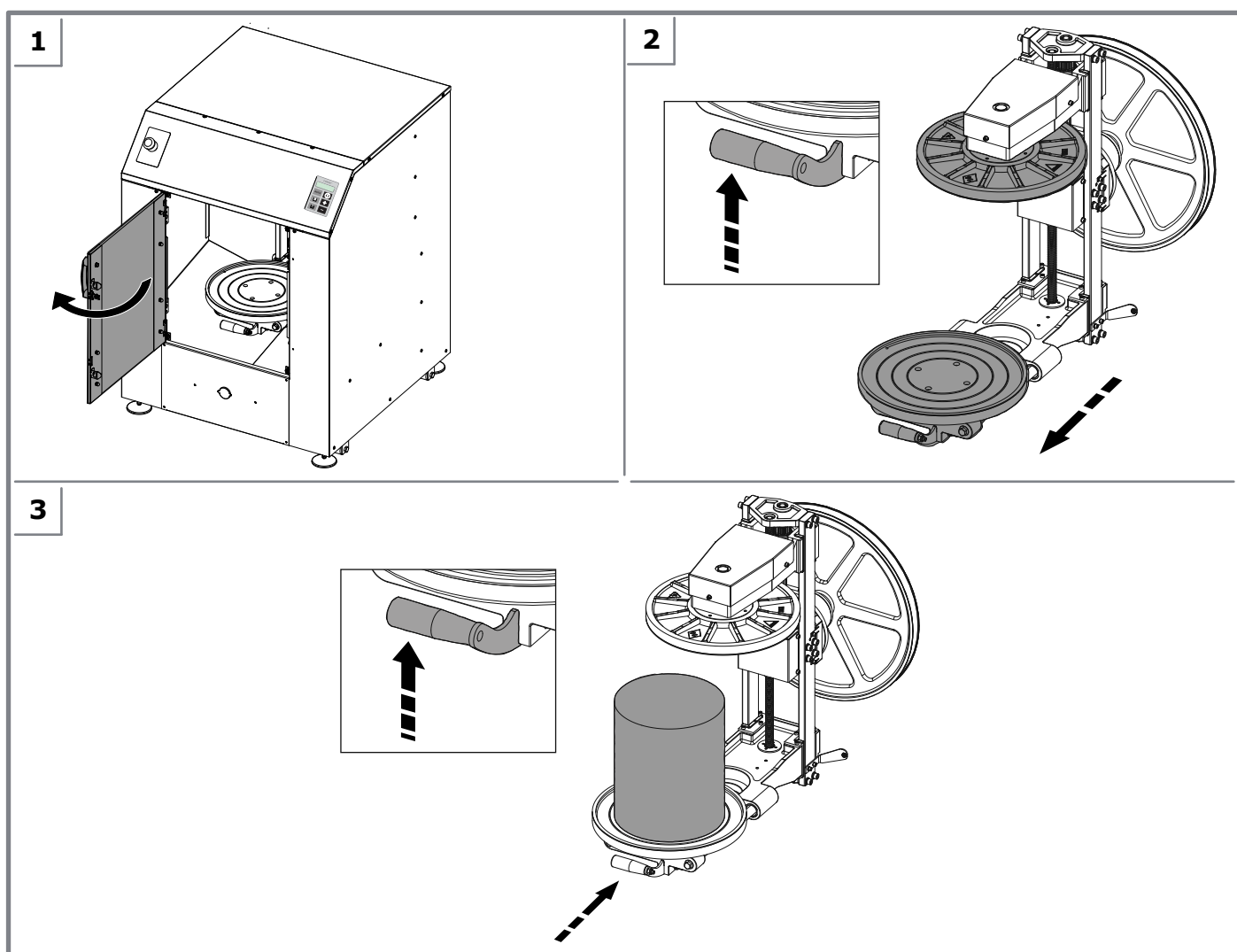
AVVERTENZA

Assicurarsi che la leva della maniglia sia bloccata.



AVVERTENZA

Assicurarsi che la piastra di serraggio inferiore sia completamente bloccata e non si muova.



6.3 Eseguire un ciclo di miscelazione

1. Aprire la porta manualmente.
2. Caricare il barattolo come indicato al capitolo 6.2.
3. Chiudere la porta manualmente.

Il dispositivo di sicurezza impedisce l'avvio del ciclo di miscelazione quando lo sportello è aperto e mantiene lo sportello bloccato durante la miscelazione.

4. Per eseguire il programma di miscelazione AUTOMATICO, premere il tasto **AUTO**. I parametri del ciclo di miscelazione (forza di serraggio, velocità di rotazione e durata del ciclo) saranno scelti automaticamente in base all'altezza del barattolo.
5. Per eseguire uno dei programmi di miscelazione preimpostati, premere i tasti corrispondenti (ad esempio  o ).
 - Premere una volta **il tasto** per selezionare il primo programma
 - Premere più volte **il tasto** per scorrere tra i programmi successivi

Quando si preme un tasto, il display visualizza il nome del programma selezionato.

6. Se necessario, modificare il tempo di miscelazione con i tasti di regolazione **+** **-**. È possibile impostare un tempo anche per il ciclo AUTO.
7. Premere il tasto di avvio/arresto del ciclo  o **tenere premuto il tasto corrispondente al programma selezionato**.

Allo scadere della durata prevista, la miscelazione è terminata e il meccanismo mobile rallenta fino a fermarsi nella posizione di partenza.

Una volta completato il ciclo di miscelazione, è possibile rimuovere il barattolo.

La macchina è ora pronta a eseguire un altro ciclo di miscelazione; verrà proposto il programma appena eseguito.



PERICOLO

Qualora dovesse verificarsi un evento di emergenza quando il ciclo di miscelazione in corso, premere il pulsante d'arresto di emergenza (capitolo 3.6).



In caso di blocco o malfunzionamento fare riferimento al capitolo 3.8.

6.3.1 Arresto anticipato

Un ciclo di miscelazione può essere interrotto in qualsiasi momento. Per terminare il ciclo di miscelazione prima che sia trascorso il tempo impostato:

- Premere il tasto di avvio/arresto del ciclo 
- oppure
- Premere e tenere premuto uno dei tasti ciclo.

6.3.2 Condizioni di errore

La macchina segnala all'utente eventuali guasti o anomalie di funzionamento attraverso i codici di errore visualizzati sul display.



Se la macchina è in condizione di errore e il pulsante d'arresto di emergenza viene rilasciato, la porta non viene bloccata.

La macchina visualizza ALLARMI (ALRxx) o AVVERTENZE (WRNxx).

- Per risolvere un **allarme**, premere e **rilasciare il pulsante di emergenza (tirare, non ruotare)** per annullare l'allarme e rimuoverlo (ad es. ALR22 ENCODER ERROR), oppure è possibile richiedere il riposizionamento della meccanica e contemporaneamente tacitare l'allarme premendo il pulsante di avvio/arresto ciclo.
- Per risolvere un'**avvertenza**, è sufficiente eseguire l'azione specifica richiesta per completare l'attività (ad esempio, WRN01 CLOSE THE DOOR).

I codici di errore attivi sono visualizzati in modo continuo, alternati alla loro descrizione. Se un errore è attivo, non è più possibile utilizzare la macchina.

Verificare se il guasto è stato risolto. In caso contrario, chiamare il servizio di assistenza tecnica autorizzato, comunicando il codice di errore in modo tale da consentire loro di individuare il tipo di anomalia occorso.

Di seguito è riportato un elenco di messaggi di allarme e di avvertenza con le relative soluzioni per consentire all'operatore di risolvere il guasto.

Se la condizione di errore non viene risolta, contattare il servizio tecnico autorizzato.



AVVERTENZA

Dopo un allarme, prima di premere il pulsante di avvio/arresto, si consiglia di aprire lo sportello (se possibile) e di verificare le condizioni del barattolo di vernice: se non è serrato, rimuoverli se possibile prima di effettuare il riposizionamento.



Per altri codici di allarme, contattare il servizio tecnico autorizzato.

ALR00 - EMERGENCY (EMERGENZA)

Il messaggio appare quando si preme il pulsante d'arresto di emergenza.

Rilasciare il pulsante d'arresto di emergenza (tirare, non ruotare) per eliminare l'allarme.

Dopo il rilascio dell'emergenza, potrebbe essere necessario portare la macchina alle condizioni operative iniziali corrette,

premendo il tasto di avvio/arresto del ciclo.

WRN01 - CLOSE THE DOOR (CHIUDERE LA PORTA)

Il messaggio appare quando il comando di avvio del ciclo viene impartito con un tasto, quando la porta è aperta.

Chiudere la porta per eliminare l'avvertenza.

WRN04- PUSH PLATE IN (SPINGERE DENTRO LA PIASTRA)

Il messaggio appare quando la piastra di chiusura inferiore non è inserita correttamente o la condizione di inserimento della piastra non viene rilevata dal sensore corrispondente.

Spingere saldamente la piastra all'interno della macchina, finché non si blocca in posizione.

WRN08- INITIAL CONDITIONS (CONDIZIONI INIZIALI)

Il messaggio appare quando la macchina non si trova nelle condizioni operative iniziali corrette per eseguire il ciclo di miscelazione, ovvero:

- la meccanica di miscelazione è in posizione verticale
- il perno di riposizionamento deve essere agganciato
- le piastre di serraggio devono essere completamente aperte

Premere il tasto di avvio/arresto del ciclo.

Dopo un arresto di emergenza o un'improvvisa interruzione di corrente, è necessario ripristinare le condizioni iniziali della macchina con questa procedura.

Nota: se si ritiene necessario verificare innanzitutto le condizioni del barattolo e la posizione della meccanica, prima di eseguire il riposizionamento è possibile sbloccare la porta ed effettuare un controllo visivo (capitolo 3.7.2)

WRN18 - CAN TOO BIG (BARATTOLO TROPPO GRANDE)

Il barattolo da miscelare è troppo alto o c'è un guasto al sistema di controllo del bloccaggio (motore di bloccaggio o sensori di posizione delle piastre).

Premere e rilasciare il pulsante d'arresto di emergenza, quindi premere il tasto di avvio/arresto del ciclo.

Utilizzare esclusivamente barattoli aventi le dimensioni specificate nel manuale utente.

WRN19 - CAN TOO SMALL (BARATTOLO TROPPO PICCOLO)

Il barattolo da miscelare è troppo basso o assente, oppure c'è un guasto al sistema di controllo del bloccaggio (motore di bloccaggio o sensori di posizione delle piastre).

Premere e rilasciare il pulsante d'arresto di emergenza, quindi premere il tasto di avvio/arresto del ciclo.

Utilizzare esclusivamente barattoli aventi le dimensioni specificate nel manuale utente.

ALR09 - REPOSITIONING TIME ELAPSED (TEMPO DI RIPOSIZIONAMENTO SCADUTO)

Il messaggio appare quando la macchina non ha terminato correttamente il processo di riposizionamento della meccanica di miscelazione.

Premere e rilasciare il pulsante d'arresto di emergenza, quindi premere il tasto di avvio/arresto del ciclo.

ALR11 - PIN MOTOR ERROR (ERRORE MOTORE PERNO)

Il motore del perno di riposizionamento è bloccato, i sensori sono difettosi o la molla di aggancio del perno è danneggiata.

È necessario un intervento dell'assistenza tecnica per verificare i collegamenti e il funzionamento dei sensori, del motore e della molla del perno di riposizionamento.

6.4 Ricerca guasti

Anomalia	Causa	Soluzione
Mixer non funziona / mixer non si avvia	Macchina scollegata elettricamente.	Controllare i collegamenti sul retro della macchina (capitolo 5.4).
	Interruttore generale in posizione disinserito (O).	Portare l'interruttore generale in posizione inserito (I) (capitolo 5.4).
	Uno o più fusibili possono essere bruciati.	Sostituire i fusibili bruciati all'interno del vano portafusibili (capitolo 5.4).
	Connessioni elettriche difettose.	Contattare l'assistenza tecnica autorizzata.
	Porta non chiusa correttamente	Chiudere la porta correttamente in modo da attivare l'interruttore di sicurezza.
	Il VFD (Variable Frequency Drive) potrebbe essere entrato in modalità sovraccarico.	Contattare l'assistenza tecnica autorizzata.
Rumore proveniente dal gruppo giroscopico	Vite senza fine cuscinetto fuoriuscita o danneggiata	Contattare l'assistenza tecnica autorizzata.
Vibrazioni provenienti dal mixer / mixer che si muove a scatti	Barattolo non correttamente in sede	Riposizionare il barattolo al centro.
	I piedi non sono livellati	Controllare il livellamento del mixer (capitolo 4.2).
Il gruppo rotante non si ferma alla fine del ciclo di miscelazione	Connessioni elettriche difettose.	Contattare l'assistenza tecnica autorizzata.
Scivolamento barattolo	I parametri del VFD (Variable Frequency Drive) non sono impostati correttamente	Contattare l'assistenza tecnica autorizzata.
	Il meccanismo della piastra di serraggio non blocca la piastra correttamente	Controllare la pulizia interna (capitolo 7.2.2) e la lubrificazione (capitolo 7.3.1)

7 MANUTENZIONE ORDINARIA

7.1 Avvertenze generali

È necessario che gli addetti a queste operazioni indossino i seguenti dispositivi di protezione individuale.	  
--	---

GUANTI DI PROTEZIONE DA RISCHI DI TIPO
MECCANICO (USURA, TAGLIO)



PERICOLO

Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere la macchina e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Durante le fasi di manutenzione della macchina è elevato il rischio di contatto con il prodotto colorante; attenersi strettamente a quanto indicato al capitolo 3.2.



AVVERTENZA

A seguito dell'analisi dei circuiti di sicurezza in conformità alla norma UNI EN ISO 13849-1:2016, il contattore K1, dopo il 43° anno, non svolge più la funzione di sicurezza; pertanto, per mantenere la macchina in condizioni di sicurezza è necessario sostituirlo. **La sostituzione deve essere effettuata esclusivamente da personale di assistenza addestrato e autorizzato.**

Per operazioni diverse da quelle indicate, contattare il fabbricante o il centro di assistenza autorizzato.

7.2 Pulizia

La macchina può sporcarsi accidentalmente (fuoriuscite di vernice) o a causa dell'accumulo di polvere nel tempo. Nel primo caso, pulire immediatamente la macchina; nel secondo è sufficiente una pulizia periodica.



AVVERTENZA

NON USARE MAI DETERGENTI A BASE DI SOLVENTE O POLVERE ABRASIVA.

NON USARE GETTI D'ACQUA O VAPORE PER PULIRE L'INTERNO DELLA MACCHINA.

7.2.1 Pulizia esterna

Si consiglia di effettuare una pulizia generale dei rivestimenti, pannelli e comandi della macchina per asportare sporco, polvere ed eventuali macchie con un panno soffice e asciutto o leggermente inumidito in una blanda soluzione detergente.

Per evitare il rischio di scivolare, tenere pulito il pavimento intorno alla macchina da eventuali fuoriuscite di prodotto.

7.2.2 Pulizia interna

In caso di perdite di vernice all'interno della macchina, pulire immediatamente con un panno inumidito o una spatola. I liquidi di scarto vengono raccolti nella piastra inferiore e possono essere scaricati attraverso gli appositi fori inclinando leggermente la macchina.

La macchina è dotata di speciali paraspruzzi che proteggono le viti di serraggio da eventuali spruzzi di prodotto.

7.3 Lubrificazione

Sulla macchina si utilizzano alcuni componenti meccanici che non richiedono nessuna forma di manutenzione preventiva.

Ogni **1500 cicli di lavoro** oppure ogni **6 mesi** di funzionamento circa, raccomandiamo di eseguire le operazioni seguenti:

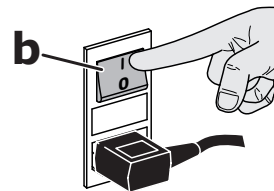
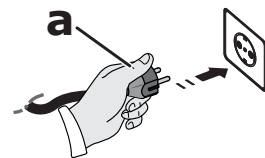
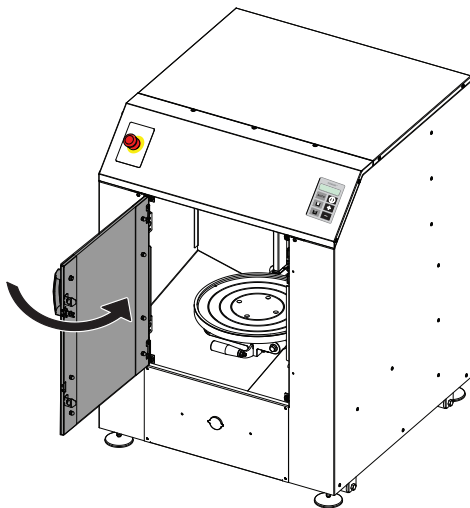
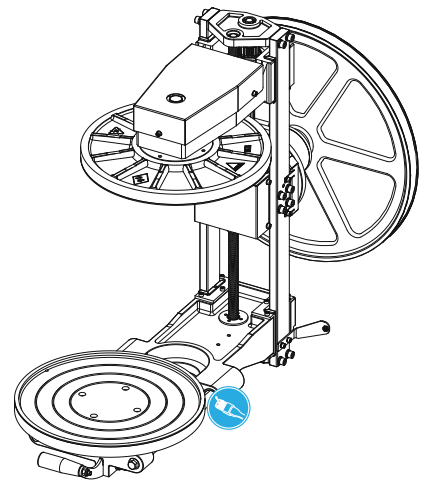
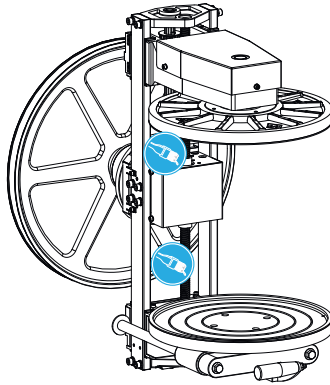
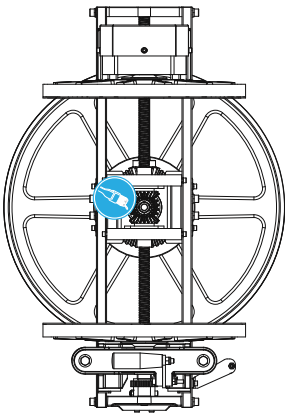
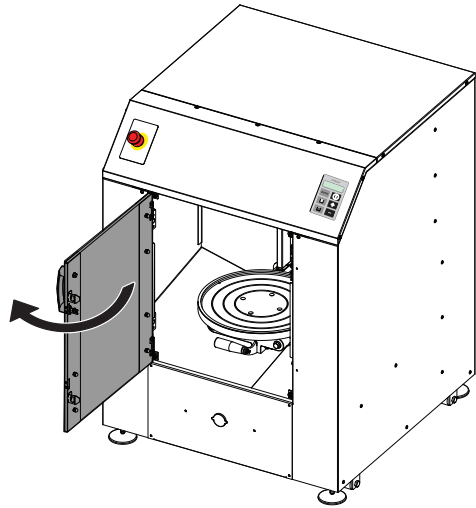
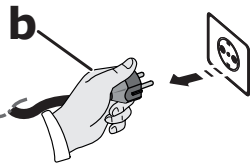
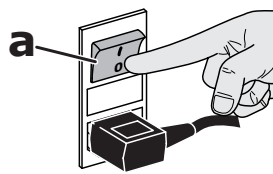
- Pulire e lubrificare le viti di serraggio.

Utilizzare grasso tipo OKS 422 o grasso simile avente le caratteristiche seguenti.

Caratteristiche tecniche del lubrificante	
Campo di applicazione	Adatto per ingranaggi, viti e parti simili di macchine esposte ad alte pressioni e temperature; offre un'eccellente resistenza a temperature estreme, carichi elevati, vibrazioni e alte velocità di funzionamento.
Composizione	Sapone complesso di bario e olio sintetico
Intervallo di temperatura	Da - 40 °C a + 180 °C
Classe di consistenza	NLGI 2

7.3.1 Lubrificazione delle viti di serraggio

1. Aprire la porta.
2. Collocare un barattolo di piccole dimensioni (non inferiore a 100 mm) sulla piastra di serraggio inferiore.
3. Chiudere la porta e avviare un ciclo di miscelazione.
4. Arrestare il ciclo premendo il pulsante d'arresto di emergenza, quindi rilasciare il pulsante.
5. Sbloccare la porta (capitolo 3.7.2).
6. Aprire la porta.
7. Premere il pulsante d'arresto di emergenza, spegnere la macchina e scollegarla dall'alimentazione elettrica (capitolo 5.5).
8. Lubrificare le viti di serraggio superiori e inferiori e le guide di scorrimento della meccanica di miscelazione. Ruotare la meccanica manualmente, se necessario.
9. Chiudere la porta.
10. Collegare l'alimentazione elettrica, accendere la macchina (capitolo 5.4) e rilasciare il pulsante d'arresto di emergenza.
11. Eseguire uno o più cicli di miscelazione per consentire alle piastre di serraggio di chiudersi e poi di aprirsi in modo da distribuire il lubrificante in modo omogeneo.



8 SPECIFICHE TECNICHE

8.1 Dati tecnici

Tensione	Monofase 200 - 240 V~ ± 10% Monofase 100 - 120 V~ ± 10%
Frequenza	50/60 Hz
Fusibili	F 10 A
Potenza max. assorbita	550 W (monofase 200 - 240 V~ ± 10%) 650 W (monofase 100 - 120 V~ ± 10%)
Potenza motore miscelazione	0,75 HP (0,55 kW)
Rumorosità (*)	Livello di pressione acustica equivalente: < 70 dB (A)
Condizioni ambientali di funzionamento	Temperatura: da 10°C (50 °F) a 40°C (104 °F) Umidità relativa: da 5% a 85%, non condensata

(*) Valore misurato in laboratorio e documentato dal rispettivo rapporto di prova disponibile presso il fabbricante.
Condizioni operative: ciclo di lavoro della macchina, in condizioni di carico simulato.

8.2 Dichiarazione di conformità

Vedere Appendice.

8.3 Garanzia

Affinché la garanzia sia operativa vi invitiamo a compilare in tutte le sue parti il modulo presente nell'imballo della macchina e spedirlo così come indicato sul modulo stesso.

 *In caso di necessità di interventi di assistenza rivolgersi esclusivamente al nostro personale autorizzato e qualificato. Per le operazioni di manutenzione o le sostituzioni utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.*

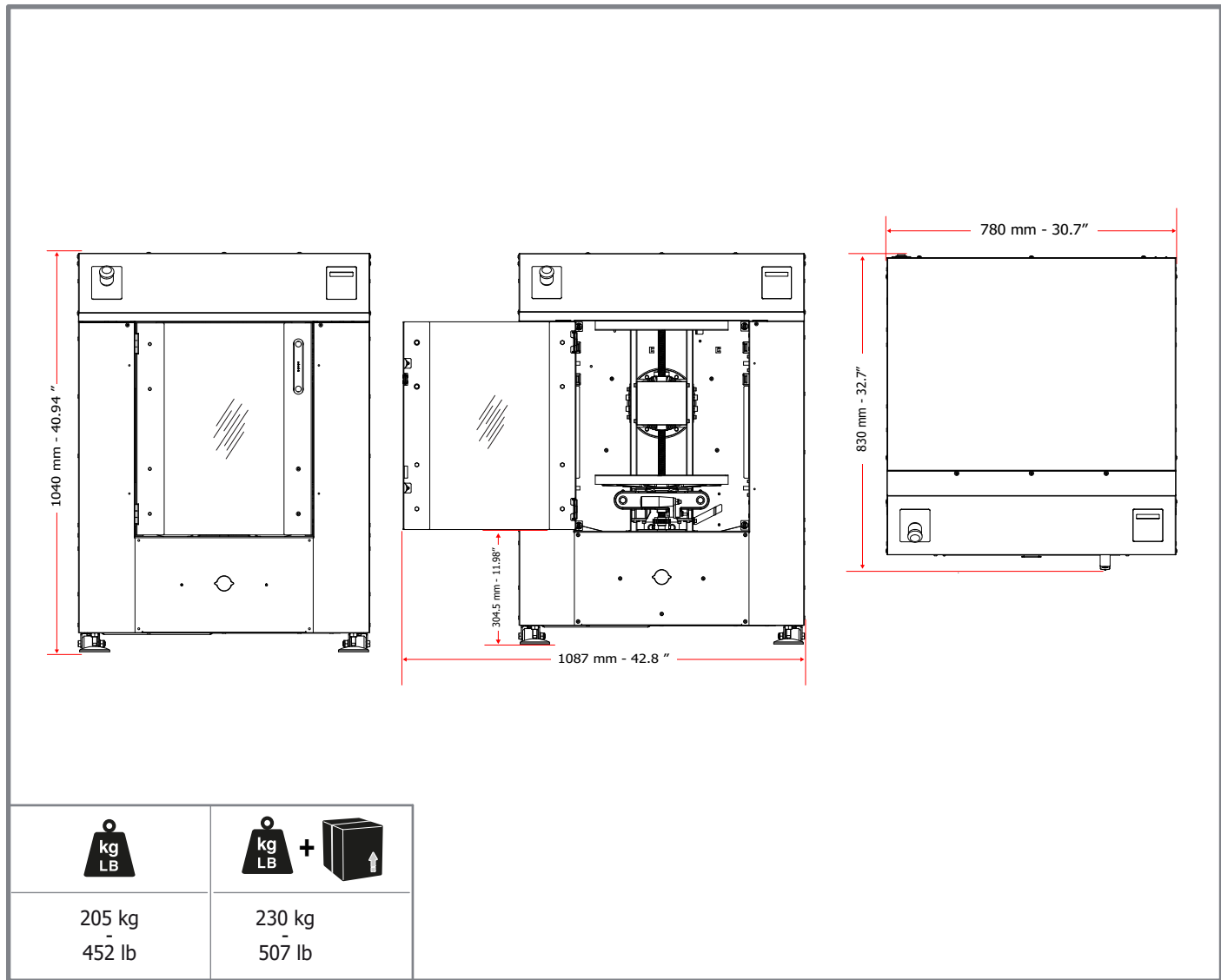
La modifica o l'eliminazione delle protezioni e dei dispositivi di sicurezza previsti sulla macchina, oltre a comportare l'immediata decadenza della garanzia, è pericolosa e illegale.

Il fabbricante non si ritiene responsabile per lesioni e danni a persone o cose causati dall'utilizzo improprio dell'apparecchiatura o dalla manomissione delle protezioni e dei dispositivi di sicurezza di cui è dotata la macchina.

Sono **motivi di cessazione della garanzia** fornita dal fabbricante:

- L'utilizzo improprio della macchina.
- La mancata osservanza delle norme d'uso e manutenzione previste nel manuale.
- L'aver eseguito o fatto eseguire modifiche e/o riparazioni della macchina da personale estraneo all'organizzazione di assistenza autorizzata dal fabbricante e/o utilizzando ricambi non originali.

8.4 Dimensioni e peso



Regolazione dell'altezza dei piedini antivibrazione da 0 a 25 mm (da 0" a 0,79")

Dichiarazione CE di Conformità EC Declaration of Conformity

Versione linguistica originale in Italiano

Translation of the original Italian version

DESCRIZIONE - DESCRIPTION

**AGITATORE GIROSCOPICO
GYROSCOPIC MIXER**

MODELLO - MODEL

MATRICOLA - SERIAL No.

[MACHINE NAME]

Fabbricante - Manufacturer

COROB India Pvt. Ltd. - Mumbai - India

**c/o Nandigram Factory: Shed No 1-B and 1-A, Nandigram Realtors, N H No 48, Near Nandigram Jain Temple,
Umbergaon, Bhilad, Valsad, Gujarat, 396105**

Mandatario e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Authorised representative and person authorised to compile the technical file:

COROB S.p.A. - Via Agricoltura, 103 - 41038 San Felice s/P (MO) - Italy

Il fabbricante dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina alla quale questa dichiarazione si riferisce è conforme ai requisiti essenziali previsti dalle seguenti direttive:

The manufacturer certifies, under its own responsibility, that the machine to which this statement refers to, complies with the essential requirements foreseen by the regulations:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU
- Direttiva 2011/65/EU come modificata da 2015/863/EU
- Direttiva WEEE 2012/19/EU

- Machinery Directive 2006/42/EC
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
- Directive 2011/65/EU as amended by 2015/863/EU
- WEEE Directive 2012/19/EU

Nasser Arivoli (Managing Director)
COROB India Pvt. Ltd.
Mumbai, 15/06/2023

BG - Производителят, който е лицето упълномощено за изготвяне на техническата документация, декларира на собствена изключителна отговорност, че машината, за която се отнася тази декларация, е в съответствие със съществени изисквания, предвидени от следните Директиви: Директива 2006/42/EC - Машини - Директива 2014/30/EU относно Електромагнитна съвместимост - Директива 2011/65/EU изменена с 2015/863/EU - Директива WEEE 2012/19/EU.
CS - Výrobce a osoba pověřená sestavením technické dokumentace stvrzují na svou vlastní zodpovědnost, že zařízení, ke kterému se toto toto prohlášení vztahuje, je v souladu se základními požadavky stanovenými následujícími směrnice: Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU - Směrnice 2011/65/EU ve znění 2015/863/EU - Směrnice WEEE 2012/19/EU.
DA - Fabrikanten og personen bemyndiget til at udarbejde den tekniske dokumentation erklærer på eget ansvar at maskinen, som denne erklæring henviser til, er i overensstemmelse med de væsentlige krav i de følgende direktiver: Maskindirektiv 2006/42/EC - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU - Direktivet 2011/65/EU som ændret ved 2015/863/EU - Direktivet WEEE 2012/19/EU.
DE - Der Hersteller und autorisierte Verfasser der technischen Dokumentation erklärt unter eigener exklusiver Verantwortung, dass die Maschine, auf die sich diese Erklärung bezieht, den Grundanforderungen entspricht, die von den folgenden Richtlinien vorgesehen werden: Maschinenrichtlinie 2006/42/EC - Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU - Richtlinie 2011/65/EU geändert durch 2015/863/EU - Richtlinie WEEE 2012/19/EU.
EL - Ο κατασκευαστής, και ο εξουσιοδοτημένος συντάκτης του τεχνικού φακέλου, πιστοποιεί, ότι, με δική του υπαιτιότητα, το μηχάνημα στο οποίο αναφέρεται το παρόν, συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις που προβλέπονται από τους κανονισμούς: Οδηγία Μηχανήματος 2006/42/EC - Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2014/30/EU - Οδηγία 2011/65/EU όπως τροποποιήθηκε από το 2015/863/EU - Οδηγία WEEE 2012/19/EU.
ES - El fabricante y la persona autorizada para componer el fascículo técnico declara, bajo su propia y exclusiva responsabilidad, que la máquina a la que hace referencia esta declaración guarda conformidad con los requisitos esenciales previstos por las directivas siguientes: Directiva de máquinas 2006/42/EC - Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU - Directiva 2011/65/EU modificada por 2015/863/EU - Directiva WEEE 2012/19/EU.
ET - Tootja ja tehnilise toimiku koostajaks volitatud isik kinnitavad oma täielikul vastutusel, et seade, millele käesoleval avaldus viitab, vastab järgnevatel regulatsioonidel põhinevatele Masinadirektiivi 2006/42/EC - Elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 2014/30/EU - Direktiiv 2011/65/EU muudetud 2015/863/EU-ga - Direktiiv WEEE 2012/19/EU.
FI - Valmistaja ja henkilö, joka on valtuutettu laatimaan tekninen asiakirja-aineisto, vakuuttavat omalla vastuullaan, että kone, johon tämä lausunto viittaa, vastaa seuraavien direktiivien olennaisia vaatimuksia: Konedirektiivi 2006/42/EC - Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi (EMC) 2014/30/EU ja Direktiivi 2011/65/EU sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2015/863/EU - Direktiivi WEEE 2012/19/EU.
FR - Le fabricant, et toute personne autorisée à établir le dossier technique, déclare sous sa propre responsabilité que la machine à laquelle se rapporte cette déclaration est conforme aux exigences essentielles prévues par les directives suivantes: Directive Machines 2006/42/EC - Directive Compatibilité Électromagnétique 2014/30/EU - Directive 2011/65/EU telle que modifiée par 2015/863/EU - Directive WEEE 2012/19/EU.
GA - Dearbhaíonn an déantóir, agus an duine atá údaraithe chun an comhad teicniúil a chur le chéile, ar a fhreagracht féin go bhfuil an gléas a mbaineann an ráiteas seo leis i gcomhréir leis na riachtanais atá leagtha amach sna teoracha seo a leanas: Treoir um Innealra 2006/42/EC - Treoir um Chomhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/EU - Treoir 2011/65/EU arna leasú le 2015/863/EU - Treoir WEEE 2012/19/EU.
HR - Proizvođač, i osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije, izjavljuju pod svojom punom odgovornošću da je stroj na koji se odnosi ova izjava sukladan bitnim zahtjevima slijedećih direktiva: Direktive o strojevima 2006/42/EC - Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU - Direktive 2011/65/EU izmijenjena i dopunjena 2015/863/EU - Direktive WEEE 2012/19/EU.
HU - A gyártó, valamint a műszaki fűzet összeállítására felhatalmazott személy saját felelősségük tudatában kijelentik, hogy a jelen nyilatkozat tárgyát képező gép megfelel az alábbi irányelvek alapvető rendelkezéseinek: 2006/42/EC Gépék irányelv - 2014/30/EU Elektromágneses kompatibilitás irányelv - 2011/65/EU irányelv, módosítással módosított 2015/863/EU irányelv - WEEE 2012/19/EU irányelv.
IS - Framleiðandinn, og einstaklingurinn sem hefur heimild til að taka saman tækniskjölin, vottar, á eigin ábyrgð, að vélin sem vísað er til í þessari yfirlýsingu, sé í samræmi við þær grunnkröfur sem gert er ráð fyrir í eftirfarandi reglugerðum: Véltilskipun 2006/42/EC - Tilskipun um rafsegulviðsamhæfi 2014/30/EU - Tilskipun 2011/65/EU eins og henni var breytt með 2015/863/EU - Tilskipun WEEE 2012/19/EU.
LT - Gamintojas ir asmuo įgaliotas sudaryti techninę dokumentaciją, savo atsakomybe pareiškia, kad staklės, kurioms skirta ši deklaracija, atitinka esminius šių direktyvų reikalavimus: Mašinų direktyva 2006/42/EC - Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/EU - Direktyva 2011/65/EU su pakeitimais, padarytais 2015/863/EU - Direktyva WEEE 2012/19/EU.
LV - Ražotājs un persona, kas ir pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, apliecina uz savu atbildību, ka mašīna, uz kuru šī deklarācija attiecas, atbilst šādu direktīvu: pamatprasībām Mašīnu Direktīva 2006/42/EC - Elektromagnētiskās saderības Direktīva 2014/30/EU - Direktīva 2011/65/EU grozīta ar 2015/863/EU pantu - Direktīva WEEE 2012/19/EU.
MT - Il-manifattur, u l-persuna awtorizzata biex tikkompila l-fajl tekniku jiddikjaraw taht ir-responsabilita taghghom stess li l-magna li ghaliha qed issir din id-dikjarazzjoni hija konformi ghar-rekwiżiti essenzjali previsti mid direttivi li gejjin: Direktiva dwar il-Magni 2006/42/EC - Direttiva dwar il-Kompatibilita Elettromanjetika 2014/30/EU - Direttiva 2011/65/EU kif emendata b'2015/863/EU - Direttiva WEEE 2012/19/EU.
NL - De fabrikant en gemachtigde voor het samenstellen van het technisch dossier verklaart dat het betreffende toestel voldoet aan de toepasselijke fundamentele voorschriften van de volgende richtlijnen: Machineryrichtlijn 2006/42/EC - EMC-richtlijn 2014/30/EU - Richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd bij 2015/863/EU - Richtlijn WEEE 2012/19/EU.
NO - Produsenten og den personen som er autorisert til å utstede den tekniske dokumentasjonen, erklærer under eget ansvar, at den maskinen denne erklæringen viser til, er i samsvar med de grunnleggende kravene som fremsettes i følgende direktiv: Maskindirektiv 2006/42/EC - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU - Direktiv 2011/65/EU som endret ved 2015/863/EU - Direktiv WEEE 2012/19/EU.
PL - Producent oraz osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej zaświadcza, że maszyna, której dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodna z zasadniczymi wymaganiami przewidzianymi w następujących dyrektywach: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/EC - Dyrektywa Kompatybilność Elektromagnetycznej 2014/30/EU - Dyrektywa 2011/65/EU zmieniona przez 2015/863/EU - Dyrektywa WEEE 2012/19/EU.
PT - O Fabricante e a pessoa autorizada a preencher o documento técnico declaram, à sua inteira e exclusiva responsabilidade, que a máquina a que se refere esta declaração está em conformidade com os requisitos essenciais estabelecidos pelas seguintes diretivas: Diretiva Máquinas 2006/42/EC - Diretiva Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/EU - Diretiva 2011/65/EU alterada pela 2015/863/EU - Diretiva WEEE 2012/19/EU.
RO - Fabricantul și persoana autorizată pentru realizarea dosarului tehnic declară pe propria răspundere că mașina la care se referă prezenta declarație se conformează cerințelor esențiale prevăzute de următoarele directive: Directiva 2006/42/EC Mașini - Directiva 2014/30/EU Compatibilitatea electromagnetică - Directiva 2011/65/EU astfel cum a fost modificat de 2015/863/EU - Directiva WEEE 2012/19/EU.
SK - Výrobca a osoba poverená vypracovaním technickej dokumentácie na vlastnú zodpovednosť prehlasujú, že stroj, na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade so základnými požiadavkami, ktoré vyžadujú nasledujúce smernice: Smernica o strojných zariadeniach 2006/42/EC - Smernica o elektromagnetickej kompatibilitate 2014/30/EU - Smernica 2011/65/EU zmenená a doplnená 2015/863/EU - Smernica WEEE 2012/19/EU.
SL - Proizvajalec in oseba, pooblaščená za sestavo tehničnega dokumenta, s polno odgovornostjo izdaja potrdilo, da je stroj, predmet te izjave, izdelan v skladu z osnovnimi zahtevami, kot jih določajo predpisi: Direktiva o strojih 2006/42/EC - Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU - Direktiva 2011/65/EU kakor je bila spremenjena z 2015/863/EU - Direktiva WEEE 2012/19/EU.
SV - Tillverkaren och den person som har befogenhet att sammanställa den tekniska dokumentationen intygar, på eget ansvar, att maskinen denna försäkran hänvisar till överensstämmer med de väsentliga krav som ställs av följande direktiv: Maskindirektiv 2006/42/EC - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU - Direktivet 2011/65/EU ändrat genom 2015/863/EU - Direktivet WEEE 2012/19/EU.
TR - Üretici ve teknik dosyayı oluşturmakla görevli kişi bu beyanını ilgili olduđu makinenin, ařaıdaki direktifler tarafından öngörölen temel gerekliliklere uygun olduđunu kendi sorumluluđu altında beyan eder: 2006/42/EC Makine Direktifi - 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi - 2015/863/EU tarafından deđiřtirilen 2011/65/EU sayılı Direktif - WEEE 2012/19/EU Direktifi.

UK Declaration of Conformity

Description	AUTOMATIC MIXER
Model	[MACHINE NAME]
Serial Number	
Manufacturer:	COROB India Pvt. Ltd. - Mumbai - India, c/o Nandigram Factory: Shed No 1-B and 1-A, Nandigram Realtors, N H No 48, Near Nandigram Jain Temple, Umbergaon, Bhilad, Valsad, Gujarat, 396105

The manufacturer certifies, under its own responsibility, that the machine to which this statement refers to, complies with the relevant statutory requirements applicable to the specific machine:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (S.I. 2008:1957)
- The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (S.I. 2016:1101)
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016:1091)
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012 No. 3032)
- The Waste Electric and Electronic Equipment (WEEE) Regulations 2013

Nasser Arivoli
(Managing Director)
COROB India Pvt. Ltd.
Mumbai, 15/06/2023